

Euroopan unionin virallinen lehti

L 163



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

56. vuosikerta

15. kesäkuuta 2013

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) N:o 543/2013, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2013, tietojen antamisesta ja julkaisemisesta sähkömarkkinoilla ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 714/2009 liitteen I muuttamisesta ⁽¹⁾** 1
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 544/2013, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2013, *Bifidobacterium animalis* ssp. *animalis* DSM 16284:stä, *Lactobacillus salivarius* ssp. *salivarius* DSM 16351:stä ja *Enterococcus faecium* DSM 21913:sta tehdyn valmisteen hyväksymisestä broilerin rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Biomin GmbH) ⁽¹⁾** 13
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 545/2013, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1334/2008 liitteen I muuttamisesta siltä osin kuin on kyse aromiaineesta 3-asetyyli-2,5-dimetyylitiofeeni ⁽¹⁾** 15
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 546/2013, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2013, tehoaineen eugenoli hyväksymisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta ⁽¹⁾** 17
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 547/2013, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2013, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 21
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 548/2013, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2013, vilja-alalla 16 päivästä kesäkuuta 2013 sovellettavien tuontitullien vahvistamisesta 23

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

PÄÄTÖKSET

2013/288/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2013, tiettyjen kolmansien maiden tilintarkastajiin ja tilintarkastusyksiköihin sovellettavien valvonta-, laadunvarmistus-, tutkinta- ja seuraamusjärjestelmien vastaavuudesta ja tiettyjen kolmansien maiden tilintarkastajien ja tilintarkastusyksiköiden tilintarkastustoimintaa koskevasta siirtymäajasta Euroopan unionissa annetun päätöksen 2011/30/EU muuttamisesta** (tiedoksiannettu numerolla C(2013) 3491)⁽¹⁾ 26

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

2013/289/EU:

- ★ **AKT-EU-suurlähettiläskomitean päätös N:o 2/2013, annettu 29 päivänä toukokuuta 2013, maatalouden ja maaseudun yhteistyön teknisen keskuksen hallintoneuvoston jäsenten nimittämisestä** 30

Oikaisuja

- ★ **Oikaisu neuvoston asetukseen (EY) N:o 1098/2007, annettu 18 päivänä syyskuuta 2007, Itämeren turskakantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevasta monivuotisesta suunnitelmasta, asetuksen (ETY) N:o 2847/93 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 779/97 kumoamisesta** (EUVL L 248, 22.9.2007) 31

Huomautus lukijalle – Neuvoston asetus (EU) N:o 216/2013, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2013, Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta (katso kansilehden kolmas sivu)

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 543/2013,

annettu 14 päivänä kesäkuuta 2013,

tietojen antamisesta ja julkaisemisesta sähkömarkkinoilla ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 714/2009 liitteen I muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon verkkoon pääsyä koskevista edellytyksistä rajat ylittävissä sähkön kaupassa ja asetuksen (EY) N:o 1228/2003 kumoamisesta 13 päivänä heinäkuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 714/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 714/2009 ja erityisesti sen 15 artiklassa sekä saman asetuksen liitteessä I vahvistettujen, käytettävissä olevan kansallisten verkkojen välisten yhteenliittäntöjen siirtokapasiteetin hallintaa ja jakamista koskevien suuntaviivojen 5 kohdassa säädetään vaatimuksista, joiden mukaan siirtoverkonhaltijoiden on julkaistava verkkojen saatavuutta, rajayhdysjohtojen kapasiteettia ja tuotannon, kuormituksen ja verkkojen katkoksia koskevia tietoja.
- (2) Energian tukkumarkkinoiden eheydestä ja tarkasteltavuudesta 25 päivänä lokakuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1227/2011 ⁽²⁾ 4 artiklan 4 kohdassa vahvistetaan, että sisäpiiritiedon julkistaminen asetuksen (EY) N:o 714/2009 tai sen nojalla annettujen suuntaviivojen mukaisesti on samanaikaisesti tapahtuva, täydellinen ja tehokas julkistaminen.
- (3) Tällaisten tietojen saatavuus on välttämätöntä, jotta markkinatoimijat voivat tehdä tehokkaita tuotanto-, kulutus- ja kaupankäyntipäätöksiä. Markkinoiden tiiviimpi yhdentyminen ja epäsäännöllisten uusiutuvien energialähteiden, kuten tuuli- ja aurinkoenergian, nopea kehitys

vaativat täydellistä, oikea-aikaisesti saatavilla olevaa, korkealaatuista ja helposti tulkittavaa tietoa tarjonnan ja kysynnän perustekijöistä.

- (4) Perustekijöitä koskevan täydellisen tiedon oikea-aikainen saatavuus todennäköisesti parantaa myös energian toimintusvarmuutta. Se tekee markkinatoimijoille mahdolliseksi sovittaa tarjonnan ja kysynnän täsmällisesti ja vähentää jakelukatkosten riskiä. Tämän seurauksena siirtoverkonhaltijoiden pitäisi pystyä valvomaan verkkojaan paremmin ja käyttämään niitä nykyistä ennustettavammissa ja turvatummissa olosuhteissa.
- (5) Avoimuutta koskevat nykyiset toimenpiteet eivät täytä näitä kriteerejä kokonaan. Lisäksi asiaankuuluva markkinatieto jakautuu epätasaisesti markkinatoimijoiden kesken: suurilla perinteisillä toimijoilla on yksinoikeus niiden omaan kapasiteettiin liittyvään tietoon, mikä asettaa uudet markkinatoimijat ja ilman omaa kapasiteettia toimivat markkinatoimijat epäsuotuisaan asemaan.
- (6) Markkinatoimijoille olisi annettava oikea-aikaista tietoa odotetusta kulutuksesta. Tätä tietoa olisi ajantasaistettava säännöllisesti ja annettava erilaisilta ajanjaksoilta. Tiedot odotetun kulutuksen todellisesta toteutumisesta olisi myös asetettava saataville lähes reaaliajassa.
- (7) Suunniteltuja ja ennakoimattomia sähköntuotanto- ja kulutusyksiköiden epäkäytettävyyksiä koskeva tieto on markkinatoimijoiden näkökulmasta yksi tärkeimmistä tarjonnan ja kysynnän kannalta merkityksellisistä tiedoista. Markkinatoimijoille ja siirtoverkonhaltijoille on annettava yksityiskohtaista tietoa siitä, missä, koska ja miksi yksiköt eivät ole tai tule olemaan käytettävissä sähkön tuotantoon tai -kulutukseen ja koska niiden oletetaan palautuvan käyttöön. Tällä autettaisiin todennäköisesti myös siirtoverkonhaltijoita kohdentamaan varakapasiteettia paremmin ja siten pienentämään katkosten todennäköisyyttä.

⁽¹⁾ EUVL L 211, 14.8.2009, s. 15.

⁽²⁾ EUVL L 326, 8.12.2011, s. 1.

- (8) Markkinatoimijoiden ja siirtoverkonhaltijoiden olisi saatava myös yksityiskohtaista tietoa toiminnassa olevasta tuotannon kokonaiskapasiteetista, arviot suunnitellusta kokonaistuotannosta (myös epäsäännöllisestä tuotannosta erikseen) ja yksikötason tietoa toteutuvasta tuotannosta suuremmissa tuotantolaitoksissa.
- (9) Jotta sähköä voitaisiin siirtää sieltä, missä sitä on, sinne, missä sitä eniten tarvitaan, ja jotta tarjontayhdistelmiä voitaisiin sopeuttaa sen mukaisesti, markkinoille olisi annettava tietoa olemassa olevan rajat ylittävän infrastruktuurin suunnitelluista ja ennakoimattomista epäkäytettävyyksistä ja infrastruktuurin kehityssuunnitelmista. Siirtoverkonhaltijoiden olisi annettava ja säännöllisesti ajantasaistettava tietoja myös suunnitellusta ja tarjotusta rajat ylittävästä siirtokapasiteetista eri aikajänteillä sekä kapasiteetin kohdentamiseen ja käyttöön liittyviä tietoja.
- (10) Kaukana kulutuskeskuksista sijaitsevien epäsäännöllisten tuotantolähteiden nopean käyttöönoton seurauksena siirtoinfrastruktuuri on ylikuormittunut yhä enemmän laajoissa osissa Eurooppaa. Ylikuormittumisen helpottamiseksi siirtoverkonhaltijat ovat yhä enemmän puuttuneet markkinatoimintaan kehottamalla markkinatoimijoita muuttamaan tuotanto- tai kaupankäyntisitoimuksiaan. Jotta markkinoilla ymmärrettäisiin, missä ja miksi ylikuormittumisen hallintatoimenpiteisiin on täytynyt ryhtyä, siirtoverkonhaltijoiden on annettava toimistaan oikea-aikaista, yksityiskohtaista ja perusteltua tietoa.
- (11) Vaikka tuottajat, toimittajat ja välittäjät suunnittelisivat toimensa huolellisesti, ne saattavat päätyä epätasapainotilanteeseen ja siirtoverkonhaltijoiden tasapainotus- ja tase selvitysjärjestelmätöiden kohteeksi. Jotta markkinatoimijat voisivat lieventää epätasapainoriskiä optimaalisella tavalla, ne tarvitsevat täsmällistä, selkeää ja oikea-aikaista tietoa tasapainotusmarkkinoista. Siirtoverkonhaltijoiden olisi annettava tällaiset tiedot rajojen yli vertailukelpoisessa muodossa, ja niihin olisi sisällyttävä yksityiskohtaisia tietoja niiden sopimusperusteisesta varakapasiteetista, maksetuista hinnoista ja tasapainotustarkoituksiin aktivoiduista määristä.
- (12) Siirtoverkonhaltijat ovat usein asiaankuuluvan perustiedon ensisijainen lähde. Ne ovat myös tottuneet keräämään ja arvioimaan suuria tietomääriä järjestelmiensä toimintaa varten. Jotta saataisiin kokonaiskuva asiaankuuluvasta tiedosta koko unionissa, siirtoverkonhaltijoiden olisi helpotettava tiedon keruuta, todentamista ja käsittelyä ja sähkön siirtoverkonhaltijoiden eurooppalaisen verkoston, jäljempänä 'Sähkö-ENTSO', olisi saatettava tiedot yleisön saataville keskitetyn tiedotuskanavan kautta. Olemassa olevien tietolähteiden hyödyntämiseksi parhaalla

mahdollisella tavalla Sähkö-ENTSO:n olisi voitava saada tietoa julkaisemista varten kolmansien osapuolten, kuten sähköpörssien ja eri tiedotuskanavien, kautta.

- (13) Tämän vuoksi asetuksen (EY) N:o 714/2009 liitettä I olisi muutettava.
- (14) Tämä asetus on annettu käyttäen perustana asetusta (EY) N:o 714/2009, jota se täydentää ja jonka kiinteän osan se muodostaa. Muissa säädöksissä asetukseen (EY) N:o 714/2009 tehtyjen viittausten on katsottava olevan viittauksia myös tähän asetukseen.
- (15) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 714/2009 23 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde

Tässä asetuksessa säädetään yhteisestä vähimmäistietoaineistosta, joka koskee sähkön tuotantoa, siirtoa ja kulutusta ja joka asetetaan markkinatoimijoiden saataville. Siinä säädetään myös kyseisten tietojen keskitetystä keruusta ja julkaisemisesta.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan asetuksen (EY) N:o 714/2009 2 artiklan määritelmiä. Lisäksi tässä asetuksessa tarkoitetaan:

1. 'tasapainotusresurssilla' kaikkia etukäteen tai reaaliaikaisesti taikka oikeudellisten velvoitteiden mukaisesti hankittuja resursseja, jotka ovat siirtoverkonhaltijan käytettävissä tasapainotustarkoituksiin;
2. 'tasapainotusjaksolla' ajanjaksoa, jolle tasapainotusresurssin hinta on vahvistettu;
3. 'tarjousalueella' suurinta maantieteellistä aluetta, jonka sisällä markkinatoimijat voivat harjoittaa sähkökauppaa ilman kapasiteetinjakotoimia;
4. 'kapasiteetin jakamisella' alueiden välisen kapasiteetin kohdentamista;
5. 'kulutusyksiköllä' resurssia, joka vastaanottaa sähköenergiaa omaan käyttöönsä, pois luettuna siirtoverkonhaltijat ja jakeluverkonhaltijat;
6. 'vastuualueella' yhteenliitetyn järjestelmän yhtenäistä osaa, jota ylläpitää yksittäinen verkonhaltija ja johon sisältyvät liitetyt fyysiset kuormat ja/tai mahdolliset tuotantoyksiköt;

7. 'koordinoidulla nettosiirtokapasiteetilla' kapasiteetin laskentamenetelmää, joka perustuu periaatteelle, jonka mukaan vierekkäisten tarjousalueiden välinen suurin mahdollinen sähkökaupan määrä arvioidaan ja määritellään etukäteen;
8. 'kriittisellä verkkoelementillä' joko tarjousalueella tai tarjousalueiden välillä sijaitsevaa verkkoelementtiä, joka on otettu huomioon kapasiteetin laskentaprosessissa ja joka rajoittaa vaihdettavissa olevaa sähkömäärää;
9. 'vastuualueiden välisellä tasapainottamisella' tasapainotusjärjestelmää, jossa siirtoverkonhaltija voi vastaanottaa aktivointitarjouksia toisten siirtoverkonhaltijoiden alueilta. Se ei sisällä ajojärjestyksen uudelleenmäärittelyä eikä hätäenergiatoimituksia;
10. 'alueiden välisellä kapasiteetilla' yhteenliitetyn järjestelmän valmiutta toteuttaa energian siirtoja tarjousalueiden välillä;
11. 'valuutalla' euroa, jos vähintään yksi osa kyseessä olevista tarjousalueista sijaitsee maassa, jossa euro on laillinen maksuväline. Muissa tapauksissa valuuttana on paikallinen valuutta;
12. 'takarajalla' ajankohtaa, jolloin siirtoverkonhaltijoiden on vahvistettava kaikki yhteensovitut varaukset markkinoille. Takaraja ei liity ainoastaan päivittäisiin ja päivänsisäisiin markkinoihin, vaan myös niihin eri markkinoihin, jotka kattavat epätasapainosopeutukset ja varavoiman kohdentamisen;
13. 'vastakaupankäynnillä' alueiden välistä kauppaa, jonka verkonhaltijat ovat käynnistäneet kahden tarjousalueen välillä fyysisen ylikuormituksen helpottamiseksi;
14. 'tietojen antajalla' yksikköä, joka lähettää tiedot keskitettyyn tiedotusjärjestelmään;
15. 'eksplisiittisellä jakamisella' ainoastaan alueiden välisen kapasiteetin jakamista ilman energian siirtoa;
16. 'tehonvirtausperusteisilla parametreilla' kriittisten verkkoelementtien käytettävissä olevia kapasiteettimarginaaleja ja niihin liittyviä tehonjakautumiskertoimia;
17. 'generaattoriyksiköllä' tuotantoyksikköön sisältyvää yksittäistä sähkögeneraattoria;
18. 'implisiittisellä jakamisella' ylikuormituksen hallintamenetelmää, jossa energia saadaan samanaikaisesti alueiden välisen kapasiteetin kanssa;
19. 'markkina-aikayksiköllä' ajanjaksoa, jolle hinta on vahvistettu, tai lyhintä mahdollista kahden tarjousalueen yhteistä ajanjaksoa, jos niiden markkina-aikayksiköt eivät ole samat;
20. 'tarjotulla kapasiteetilla' alueiden välisen kapasiteetin jakajan markkinoille tarjoamaa siirtokapasiteettia;
21. 'suunnitellulla' tapahtumaa, joka on ennalta tietojen ensisijaisen omistajan tiedossa;
22. 'tehonjakautumiskertoimella' sen fyysisen virtauksen kuvausta, jonka tarjousalueen nettotilanteen vaihtelu aiheuttaa kriittisessä verkkoelementissä;
23. 'tietojen ensisijaisella omistajalla' tahoa, joka luo tiedot;
24. 'tuotantoyksiköllä' sähköntuotantolaitosta, joka koostuu yhdestä generaattoriyksiköstä tai useampien generaattoriyksiköiden yhdistelmästä;
25. 'profiililla' tarjousalueen ja sen viereisten tarjousalueiden välistä maantieteellistä rajaa;
26. 'ajojärjestyksen uudelleenmäärittelyllä' toimenpidettä, jonka aktivoi yksi tai useampi verkonhaltija säätämällä tuotantoa/tai kuormitusjärjestelyjä muuttaakseen fyysisiä virtauksia siirtoverkossa ja vähentääkseen fyysistä ylikuormitusta;
27. 'kokonaiskuormituksella', johon sisältyvät häviöt ilman energian varastointiin käytettyä sähköä, kuormitusta, joka on yhtä suuri kuin tuotanto ja tuonti vähennettynä viennillä ja energian varastointiin käytetyllä sähköllä;
28. 'siirtokapasiteetin jakajalla' tahoa, jonka siirtoverkonhaltijat ovat valtuuttaneet hallinnoimaan alueiden välisen kapasiteetin jakamista;
29. 'vertikaalisella kuormituksella' siirtoverkosta jakeluverkkoihin, suoraan liitetuille loppuasiakkaille tai tuotannon edellyttämään kulutukseen virtaavan sähköön kokonaismäärää;
30. 'vuosiennustemarginaalilla' eroa saatavilla olevan tuotantokapasiteetin vuosiennusteen ja kokonaiskuormituksen enimmäismäärän vuosiennusteen välillä ottaen huomioon kokonaistuotantokapasiteettiennuste, tuotannon saatavuusennuste ja järjestelmäpalveluihin varatun varavoiman ennuste;
31. 'ajalla' Brysselin paikallista aikaa.

3 artikla

Keskitetyn tiedotusjärjestelmän perustaminen

1. Perustetaan sähkön siirtoverkonhaltijoiden eurooppalaisen verkoston, jäljempänä 'Sähkö-ENTSO', puitteissa tuloksellisesti ja kustannustehokkaasti hallinnoitava keskitetty tiedotusjärjestelmä. Sähkö-ENTSO julkaisee keskitetyssä tiedotusjärjestelmässä kaikki tiedot, jotka siirtoverkonhaltijoiden on tämän asetuksen mukaisesti sille toimitettava.

Keskitetty tiedotusjärjestelmä on avoimesti ja veloitusetta kaikkien saatavilla internetissä ja sitä ylläpidetään ainakin englanninkielisenä.

Tietojen on oltava ajantasaisia, helposti saatavilla olevassa muodossa, ladattavissa omalle tietokoneelle ja käytettävissä vähintään 5 vuoden ajan. Päivitykset on aikaleimattava, arkistoitava ja asetettava yleisesti saataville.

2. Sähkö-ENTSON on toimitettava keskitetyn tiedotusjärjestelmän toimintaa ja kustannuksia koskeva ehdotus energia-alan sääntelyviranomaisten yhteistyövirastolle, jäljempänä 'virasto', neljän kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta. Viraston on annettava lausuntonsa kolmen kuukauden kuluessa ehdotuksen jättämisestä.

3. Sähkö-ENTSON on varmistettava, että keskitetty tiedotusjärjestelmä on toiminnassa 18 kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta.

4 artikla

Tietojen toimittaminen ja julkaiseminen

1. Tietojen ensisijaisten omistajien on toimitettava tiedot siirtoverkonhaltijoille 6–17 artiklan mukaisesti. Niiden on varmistettava, että niiden siirtoverkonhaltijoille tai 2 kohdan mukaisesti tiedon antajille toimitettavat tiedot ovat täydellisiä ja vaaditun laatuja ja toimitettu tavalla, joka tekee siirtoverkonhaltijoille tai tiedon antajille mahdolliseksi käsitellä tiedot ja toimittaa ne Sähkö-ENTSOLle riittävän ajoissa, jotta Sähkö-ENTSO voi täyttää tässä asetuksessa säädetty tietojen julkistamisen ajoitusta koskevat velvoitteensa.

Siirtoverkonhaltijoiden tai soveltuvin osin tiedon antajien on käsiteltävä vastaanottamansa tiedot ja toimitettava ne Sähkö-ENTSOLle hyvissä ajoin julkaisemista varten.

2. Tietojen ensisijaiset omistajat voivat täyttää 1 kohdan mukaisen velvoitteensa toimittamalla tiedot suoraan keskitettyyn tietojärjestelmään, jos ne käyttävät kolmatta osapuolta puolestaan toimivana tietojen antajana. Tämä tietojen toimittamistapa edellyttää sen siirtoverkonhaltijan ennakko hyväksyntää, jonka vastuualueella ensisijainen omistaja sijaitsee. Suostumustaan antaessaan siirtoverkonhaltijan on arvioitava, täyttääkö tietojen antaja 5 artiklan ensimmäisen alakohdan b ja c alakohdassa tarkoitetut vaatimukset.

3. Siirtoverkonhaltijoita pidetään 6–17 artiklan soveltamiseksi tiedon ensisijaisina omistajina, ellei toisin mainita.

4. Jos tarjousalue koostuu useista eri jäsenvaltioissa sijaitsevista vastuualueista, Sähkö-ENTSON on julkaistava 1 kohdassa tarkoitetut tiedot erikseen kyseisistä jäsenvaltioista.

5. Sanotun rajoittamatta 1 kohdassa ja 3 artiklassa säädettyä siirtoverkonhaltijoiden ja Sähkö-ENTSON velvollisuuksia, tiedot voidaan julkaista myös siirtoverkonhaltijoiden tai muiden tahojen verkkosivustoilla.

6. Kansallisten sääntelyviranomaisten on varmistettava, että tietojen ensisijaiset omistajat, siirtoverkonhaltijat ja tietojen antajat täyttävät niille tässä asetuksessa säädetty velvollisuudet.

5 artikla

Menettelykäsikirja

1. Sähkö-ENTSON on laadittava käsikirja, jossa esitetään seuraavat seikat:

- a) 4 artiklan 1 kohdassa säädettyyn tietojen toimittamiseen liittyvät yksityiskohdat ja esitysmuodot;
- b) tietojen ensisijaisten omistajien, siirtoverkonhaltijoiden, tietojen antajien ja Sähkö-ENTSON välisessä tiedonsiirrossa ja tietojenvaihdossa käytettävät standardoidut menetelmät ja esitysmuodot;
- c) tekniset ja toimintakriteerit, jotka tietojen antajien on täytettävä toimittaessaan tietoja keskitettyyn tiedotusjärjestelmään;
- d) 14 artiklan 1 kohdassa, 15 artiklan 1 kohdassa ja 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotantotyyppien asianmukainen luokitus.

Sähkö-ENTSON on laadittava käsikirja sidosryhmien avoimen ja läpinäkyvän kuulemisen jälkeen.

Sähkö-ENTSON on asetettava käsikirja julkisesti saataville.

Sähkö-ENTSON on päivitettävä käsikirjaa tarvittaessa. Ennen käsikirjan julkaisemista tai päivittämistä Sähkö-ENTSON on toimitettava luonnos virastolle lausuntoa varten; viraston on annettava lausunto kahden kuukauden kuluessa. Ensimmäisen painoksen luonnos on toimitettava virastolle neljän kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta.

6 artikla

Kokonaiskuormitusta koskevat tiedot

1. Siirtoverkonhaltijoiden on laskettava ja toimitettava Sähkö-ENTSOLle vastuualueeltaan kustakin tarjousalueesta seuraavat tiedot:

- a) kokonaiskuormitus markkina-aikayksikköä kohti;
- b) seuraavan päivän ennuste kokonaiskuormituksesta markkina-aikayksikköä kohti;

- c) seuraavan viikon ennuste kokonaiskuormituksesta kullekin seuraavan viikon päivälle sisältäen kullekin päivälle enimmäis- ja vähimmäiskuormitusarvon;
- d) seuraavan kuukauden ennuste kokonaiskuormituksesta kullekin seuraavan kuukauden viikolle sisältäen kullekin viikolle enimmäis- ja vähimmäiskuormitusarvon;
- e) seuraavan vuoden ennuste kokonaiskuormituksesta kullekin seuraavan vuoden viikolle sisältäen kullekin viikolle enimmäis- ja vähimmäiskuormitusarvon.

2. Tiedot, joita tarkoitetaan

- a) 1 kohdan a alakohdassa, on julkaistava tunnin kuluessa käyttöjakson päättymisestä;
- b) 1 kohdan b alakohdassa, on julkaistava viimeistään kahta tuntia ennen seuraavan päivän markkinoiden kaupankäynnin sulkeutumista tarjousalueella ja päivitettävä, kun niihin tulee merkittäviä muutoksia;
- c) 1 kohdan c alakohdassa, on julkaistava joka perjantai viimeistään kahta tuntia ennen seuraavan päivän markkinoiden kaupankäynnin sulkeutumista tarjousalueella ja päivitettävä, kun niihin tulee merkittäviä muutoksia;
- d) 1 kohdan d alakohdassa, on julkaistava viimeistään viikkoa ennen toimituskuukautta ja päivitettävä, kun niihin tulee merkittäviä muutoksia;
- e) 1 kohdan e alakohdassa, on julkaistava viimeistään sitä vuotta, jota tiedot koskevat, edeltävän kuukauden 15:ntenä kalenteripäivänä.

3. Siirtoverkonhaltijan vastuualueella sijaitsevien generaattoriyksiköiden on toimitettava kyseiselle siirtoverkonhaltijalle kaikki informaatio, jota tarvitaan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tietojen laskemiseen.

Generaattoriyksiköt katsotaan niiden antaman asiaan kuuluvan informaation ensisijaisiksi omistajiksi.

4. Siirtoverkonhaltijan vastuualueella sijaitsevien jakeluverkonhaltijoiden on toimitettava kyseiselle siirtoverkonhaltijalle kaikki informaatio, jota tarvitaan 1 kohdan b–e alakohdassa tarkoitettujen tietojen laskemiseen.

Jakeluverkonhaltijat katsotaan niiden antaman asiaan kuuluvan informaation ensisijaisiksi omistajiksi.

7 artikla

Kulutusyksiköiden epäkäytettävyyttä koskevat tiedot

- 1. Siirtoverkonhaltijoiden on toimitettava Sähkö-ENTSOlle vastuualueeltaan seuraavat tiedot:
 - a) kulutusyksikön vähintään 100 MW:n suunnitellut epäkäytettävyydet, mukaan luettuina vähintään 100 MW:n muutokset kulutusyksiköiden suunniteltuihin epäkäytettävyyksiin, jotka kestävät vähintään yhden markkina-aikayksikön ajan sisältäen seuraavat tiedot:

— tarjousalue,

— tapahtuman aikana käytettävissä oleva kapasiteetti markkina-aikayksikköä kohti,

— epäkäytettävyyden syy,

— käytettävyyden muutoksen arvioitu alkamis- ja päättymisajankohta (päivä, tunti),

- b) muutokset nimellisteholtaan vähintään 100 MW:n kulutusyksikön käytettävyydessä sisältäen seuraavat tiedot:

— tarjousalue,

— tapahtuman aikana käytettävissä oleva kapasiteetti markkina-aikayksikköä kohti,

— epäkäytettävyyden syy,

— käytettävyyden muutoksen alkamisajankohta ja arvioitu päättymisajankohta (päivä, tunti).

2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa säädetty tiedot on julkaistava kootussa muodossa tarjousalueittain ilmoittaen epäkäytettävyyden kohteena oleva kulutuskapasiteetti markkina-aikayksikköä kohti tietyntä ajanjaksona mahdollisimman pian ja viimeistään tunnin kuluessa suunniteltua epäkäytettävyyttä koskevasta päätöksestä.

Edellä 1 kohdan b alakohdassa säädetty tiedot on julkaistava kootussa muodossa tarjousalueittain ilmoittaen epäkäytettävyyden kohteena oleva kulutuskapasiteetti markkina-aikayksikköä kohti tietyntä ajanjaksona mahdollisimman pian ja viimeistään tunnin kuluessa muutoksesta todellisessa käytettävyydessä.

3. Siirtoverkonhaltijan vastuualueella sijaitsevien kulutusyksiköiden on laskettava ja toimitettava 1 kohdassa säädetty tiedot kyseiselle siirtoverkonhaltijalle.

Kulutusyksiköt katsotaan toimittamiensa tietojen ensisijaisiksi omistajiksi.

8 artikla

Vuosiennustemarginaali

1. Siirtoverkonhaltijan on vastuualueellaan laskettava ja toimitettava Sähkö-ENTSOlle kustakin tarjousalueesta seuraavan vuoden ennustemarginaali, joka on arvioitu paikallisen markkina-aikayksikön tasolla.

Tieto on julkaistava viikkoa ennen vuotuista kapasiteetin jakamista, mutta viimeistään sitä vuotta, jota tiedot koskevat, edeltävän kuukauden 15:ntenä kalenteripäivänä.

2. Siirtoverkonhaltijan vastuualueella sijaitsevien generaattoriyksiköiden ja jakeluverkonhaltijoiden on toimitettava kyseiselle siirtoverkonhaltijalle kaikki informaatio, jota tarvitaan 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen laskemiseen.

Generaattoriyksiköt ja jakeluverkonhaltijat katsotaan toimittamiensa tietojen ensisijaisiksi omistajiksi.

9 artikla

Siirtoinfrastruktuuri

1. Siirtoverkonhaltijoiden on laadittava ja toimitettava Sähkö-ENTSOlle tiedot verkkoelementtien tulevista muutoksista ja yhteenliittämishankkeista, mukaan luettuina seuraaville kolmelle vuodelle kaavaillut siirtoverkon laajennukset ja käytöstäpoistot. Tämä tieto on annettava ainoastaan sellaisista toimenpiteistä, joilla odotetaan olevan vähintään 100 MW:n vaikutus alueiden väliseen kapasiteettiin tarjousalueiden välillä tai profiileihin vähintään yhden markkina-aikayksikön aikana. Tiedoissa on ilmoitettava seuraavat seikat:

- a) kohteen yksilöinti,
- b) sijainti,
- c) kohteen tyyppi,
- d) vaikutus yhteenliittämiskapasiteettiin kummassakin suunnassa tarjousalueiden välillä,
- e) arvioitu valmistumisajankohta.

Tieto on julkaistava viikkoa ennen vuotuista kapasiteetin jakamista, mutta viimeistään sitä vuotta, jota jakaminen koskee, edeltävän kuukauden 15:ntenä kalenteripäivänä. Tietoa on päivitettävä merkityksellisten muutosten osalta sen vuoden, jota jakaminen koskee, maaliskuun loppuun mennessä, kesäkuun loppuun mennessä ja syyskuun loppuun mennessä.

10 artikla

Siirtoinfrastruktuurin epäkäytettävyyttä koskevat tiedot

1. Siirtoverkonhaltijoiden on laskettava ja toimitettava Sähkö-ENTSOlle vastuualueeltaan seuraavat tiedot:

- a) suunnitellut epäkäytettävyydet, mukaan luettuina yhteenliittäntöjen ja siirtoverkoston suunniteltujen epäkäytettävyyksien muutokset, jotka pienentävät tarjousalueiden välistä kapasiteettia vähintään 100 MW ainakin yhden markkina-aikayksikön aikana sisältäen seuraavat tiedot:
 - kohteen yksilöinti,
 - sijainti,
 - kohteen tyyppi,
 - arvioitu vaikutus alueiden väliseen kapasiteettiin kummassakin suunnassa tarjousalueiden välillä,
 - epäkäytettävyyden syyt,
 - käytettävyyden muutoksen arvioitu alkamis- ja päättymisajankohta (päivä, tunti),
- b) yhteenliittäntöjen ja siirtoverkoston todellisen käytettävyyden muutokset, jotka pienentävät tarjousalueiden välistä kapasiteettia vähintään 100 MW ainakin yhden markkina-aikayksikön aikana sisältäen seuraavat tiedot:

- kohteen yksilöinti,
 - sijainti,
 - kohteen tyyppi,
 - arvioitu vaikutus alueiden väliseen kapasiteettiin kummassakin suunnassa tarjousalueiden välillä,
 - epäkäytettävyyden syyt,
 - käytettävyyden muutoksen alkamisajankohta ja arvioitu päättymisajankohta (päivä, tunti).
- c) merikaapeliverkoston todellisen käytettävyyden muutokset, jotka pienentävät tuulivoimasyöttöä vähintään 100 MW ainakin yhden markkina-aikayksikön aikana sisältäen seuraavat tiedot:
- kohteen yksilöinti,
 - sijainti,
 - kohteen tyyppi,
 - resurssiin liitetty tuulivoiman tuotantokapasiteetti (MW),
 - käytettävyyden muutosajankohtana syötetty tuulivoima (MW),
 - epäkäytettävyyden syyt,
 - käytettävyyden muutoksen alkamisajankohta ja arvioitu päättymisajankohta (päivä, tunti).

2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa säädetyt tiedot on julkaistava mahdollisimman pian ja viimeistään tunnin kuluessa suunniteltua epäkäytettävyyttä koskevasta päätöksestä.

3. Edellä 1 kohdan b ja c alakohdassa säädetyt tiedot on julkaistava mahdollisimman pian ja viimeistään tunnin kuluessa muutoksesta todellisessa käytettävyydessä.

4. Edellä 1 kohdan a ja b alakohdassa säädetyt tiedot on julkaistava mahdollisimman pian ja viimeistään tunnin kuluessa siirtoverkonhaltijat voivat päättää olla ilmoittamatta kyseisiä kohteita ja niiden sijaintia, jos nämä tiedot on luokiteltu neuvoston direktiivin 2008/114/EY (¹) 2 artiklan d kohdan mukaisesti arkaluonteisiksi kriittisen infrastruktuurin suojaamiseen liittyviksi tiedoiksi kyseisissä jäsenvaltioissa. Tällä ei rajoiteta niille tämän artiklan 1 kohdassa säädettyjä muita velvollisuuksia.

11 artikla

Alueiden välisen kapasiteetin arviointiin ja tarjontaan liittyvät tiedot

1. Siirtoverkonhaltijoiden ja tarvittaessa siirtokapasiteetin jakajien on laskettava ja toimitettava Sähkö-ENTSOlle vastuualueeltaan riittävän ajoissa ennen jakoprosessia seuraavat tiedot:

- a) ennustettu ja tarjottu kapasiteetti (MW) kummassakin suunnassa tarjousalueiden välillä, kun on kyse koordinoitusta nettosiirtokapasiteettipohjaisesta kapasiteetin jakamisesta; tai

(¹) EUVL L 345, 23.12.2008, s. 75.

- b) asiaan liittyvät tehonvirtausperusteiset parametrit, kun on kyse tehonvirtausperusteisesta kapasiteetin jakamisesta.

Jakeluverkonhaltijat tai tarvittaessa siirtokapasiteetin jakajat katsotaan niiden laskeman ja toimittaman informaation ensisijaisiksi omistajiksi.

2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa säädetyt tiedot on julkaistava liitteessä esitetyllä tavalla.

3. Tasasähköyhteyksien osalta siirtoverkonhaltijoiden on toimitettava tunnin kuluessa siitä, kun tiedot tunnetaan, Sähkö-ENTSOlle ajantasaiset tiedot saatavilla olevan rajat ylittävän kapasiteetin rajoituksista, kuten lisäys- ja supistusrajoituksista tai päivänsisäisistä siirtorajoituksista.

Tasasähköyhteyksien ylläpitäjät katsotaan niiden antaman ajantasaisen informaation ensisijaisiksi omistajiksi.

4. Siirtoverkonhaltijoiden ja tarvittaessa siirtokapasiteetin jakajien on toimitettava Sähkö-ENTSOlle vuosiraportti, joka sisältää seuraavat tiedot:

- a) tarjottua kapasiteettia rajoittavat tärkeimmät kriittiset verkkoelementit;
- b) vastuualue tai vastualueet, johon tai joihin kriittiset verkkoelementit kuuluvat;
- c) se, missä määrin kriittisten verkkoelementtien kuormituksen keventäminen lisäisi tarjottavaa kapasiteettia;
- d) kaikki mahdolliset toimenpiteet, joilla tarjottavaa kapasiteettia voitaisiin lisätä, sekä tällaisten toimenpiteiden arvioidut kustannukset.

Raporttia laatiessaan siirtoverkonhaltijat voivat päättää olla ilmoittamatta kyseisiä kohteita ja niiden sijaintia, jos nämä tiedot on luokiteltu direktiivin 2008/114/EY 2 artiklan d kohdan mukaisesti arkaluonteisiksi kriittisen infrastruktuurin suojaamiseen liittyviksi tiedoiksi kyseisissä jäsenvaltioissa.

Jakeluverkonhaltijat tai tarvittaessa siirtokapasiteetin jakajat katsotaan niiden toimittaman raportin ensisijaisiksi omistajiksi.

12 artikla

Alueiden välisen kapasiteetin käyttöön liittyvät tiedot

1. Siirtoverkonhaltijoiden on laskettava ja toimitettava Sähkö-ENTSOlle vastuualueeltaan seuraavat tiedot:

- a) eksplisiittisen jakamisen tapauksessa kunkin markkina-aikayksikön osalta tarjousalueiden välillä molempiin suuntiin jaoteltuna
 - markkinoilla pyydetty kapasiteetti (MW),

— markkinoille jaettu kapasiteetti (MW),

— kapasiteetin hinta (valuutta/MW),

— huutokauppatulot (valuuttana) kullakin tarjousalueiden välisellä rajalla;

- b) varattu kokonaiskapasiteetti kunkin markkina-aikayksikön osalta tarjousalueiden välillä molempiin suuntiin jaoteltuna;
- c) ennen kutakin kapasiteetin jakamista kokonaiskapasiteetti, joka on jo jaettu aiemmissa jakamismenettelyissä kunkin markkina-aikayksikön ja suunnan osalta;
- d) kunkin markkina-aikayksikön osalta seuraavan päivän hinnat kullakin tarjousalueella (valuutta/MWh);
- e) implisiittisen jakamisen tapauksessa kunkin markkina-aikayksikön osalta kunkin tarjousalueen nettotilanne (MW) ja ylikuormitustulot (valuuttana) kullakin tarjousalueiden välisellä rajalla;
- f) kooste suunnitellusta seuraavan päivän sähkökaupasta tarjousalueiden välillä kunkin markkina-aikayksikön ja suunnan osalta;
- g) tarjousalueiden väliset fyysiset virrat kunkin markkina-aikayksikön osalta;
- h) tarjousalueiden välillä jäsenvaltioissa ja kolmansissa maissa jaettu alueiden välinen kapasiteetti kunkin suunnan, jaetun tuotteen ja ajanjakson osalta.

2. Tiedot, joista säädetään

- a) 1 kohdan a ja e alakohdassa, on julkaistava tunnin kuluessa kustakin kapasiteetin jakamisesta;
- b) 1 kohdan b alakohdassa, on julkaistava tunnin kuluessa kustakin varaamiskierroksesta;
- c) 1 kohdan c alakohdassa, on julkaistava viimeistään silloin, kun tarjottua kapasiteettia koskevat luvut on julkaistava liitteen mukaisesti;
- d) 1 kohdan d alakohdassa, on julkaistava tunnin kuluessa kaupankäynnin sulkeutumisesta;
- e) 1 kohdan f alakohdassa, on julkaistava päivittäin tunnin kuluessa viimeisestä takarajasta ja tarvittaessa päivitettävä kahden tunnin kuluessa kustakin päivänsisäisestä varaamisprosessista;
- f) 1 kohdan g alakohdassa, on julkaistava kustakin markkina-aikayksiköstä mahdollisimman reaaliaikaisesti, mutta viimeistään tunnin kuluessa käyttöjakson päättymisestä;

g) 1 kohdan h alakohdassa, on julkaistava tunnin kuluessa jakamisesta.

3. Siirtokapasiteetin jakajien tai soveltuvin osin sähköpörsien on toimitettava siirtoverkonhaltijoille kaikki informaatio, jota tarvitaan 1 kohdassa säädettyjen tietojen laskemiseen.

Siirtokapasiteetin jakajat katsotaan niiden antaman informaation ensisijaisiksi omistajiksi.

Sähköpörsit katsotaan niiden antaman informaation ensisijaisiksi omistajiksi.

13 artikla

Ylikuormituksen hallintatoimenpiteitä koskevat tiedot

1. Siirtoverkonhaltijoiden on toimitettava Sähkö-ENTSOlle vastuualueeltaan seuraavat tiedot:

- a) ajojärjestyksen uudelleenmäärittelyyn liittyvät tiedot markkina-aikayksiköittäin sisältäen seuraavat tiedot:
 - toteutetut toimenpiteet (eli tuotannon lisääminen tai pienentäminen, kuormituksen lisääminen tai pienentäminen),
 - toimenpiteen kohteena olleiden verkkoelementtien yksilöinti, sijainti ja tyyppi,
 - toimenpiteiden syy,
 - kapasiteetti, johon toimenpide vaikuttaa (MW),
- b) vastakaupankäyntiin liittyvät tiedot markkina-aikayksiköittäin sisältäen seuraavat tiedot:
 - toteutetut toimenpiteet (eli alueiden välisen kaupan lisääminen tai vähentäminen),
 - kyseiset tarjousalueet,
 - toimenpiteiden syy,
 - muutos tarjousalueiden välisessä kaupassa (MW).
- c) edellä a ja b kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä ja muista korjaavista toimenpiteistä tietyinä kuukautena aiheutuneet kustannukset.

2. Tiedot, joista säädetään

- a) 1 kohdan a ja b alakohdassa, on julkaistava mahdollisimman pian ja viimeistään tunnin kuluessa käyttöjakson päättymisestä, lukuun ottamatta syistä, jotka on julkaistava mahdollisimman pian ja viimeistään yhden vuorokauden kuluessa käyttöjakson päättymisestä.
- b) 1 kohdan c alakohdassa, on julkaistava yhden kuukauden kuluessa kyseisen kuukauden päättymisestä.

14 artikla

Tuotantoennuste

1. Siirtoverkonhaltijoiden on laskettava ja toimitettava Sähkö-ENTSOlle vastuualueeltaan seuraavat tiedot:

- a) yhteenlaskettu asennettu kokonaistuotantokapasiteetti (MW) kaikista olemassa olevista tuotantoyksiköistä, joiden asen-

nettu tuotantokapasiteetti on vähintään 1 MW, tuotantotyypeittäin jaoteltuna;

- b) tiedot kaikista olemassa olevista ja suunnitelluista tuotantoyksiköistä, joiden asennettu tuotantokapasiteetti on vähintään 100 MW. Tietojen on sisällettävä:

- yksikön nimi,
- asennettu tuotantokapasiteetti (MW),
- sijainti,
- jänniteliityntätaso,
- tarjousalue,
- tuotantotyyppi;

- c) arvio suunnitellusta tuotannosta (MW) tarjousalueittain seuraavan päivän kunkin markkina-aikayksikön osalta;

- d) ennuste tuuli- ja aurinkovoiman tuotannosta (MW) tarjousalueittain seuraavan päivän kunkin markkina-aikayksikön osalta.

2. Tiedot, joista säädetään

- a) 1 kohdan a alakohdassa, on julkaistava vuosittain viimeistään viikkoa ennen vuoden loppua;
- b) 1 kohdan b alakohdassa, on julkaistava vuosittain kolmesta seuraavasta vuodesta viimeistään viikkoa ennen sen ensimmäisen vuoden alkua, jota tiedot koskevat;
- c) 1 kohdan c alakohdassa, on julkaistava varsinaista toimittamista edeltävänä päivänä viimeistään klo 18.00 Brysselin aikaa;
- d) 1 kohdan d alakohdassa, on julkaistava varsinaista toimittamista edeltävänä päivänä viimeistään klo 18.00 Brysselin aikaa. Tiedot on pidettävä säännöllisesti ajan tasalla ja julkaistava päivänsisäisen kaupankäynnin aikana niin, että niistä julkaistaan vähintään yksi päivitys varsinaisena toimittamispäivänä klo 8.00 Brysselin aikaa. Tiedot on toimitettava kaikista tarjousalueista ainoastaan niissä jäsenvaltioissa, joissa tuuli- tai aurinkovoiman osuus vuotuisesta kokonaistuotannosta on yli 1 prosentti, tai tarjousalueista, joilla tuuli- tai aurinkovoiman osuus vuotuisesta kokonaistuotannosta on yli 5 prosenttia.

3. Siirtoverkonhaltijan vastuualueella sijaitsevien tuotantoyksiköiden on toimitettava kyseiselle siirtoverkonhaltijalle kaikki informaatio, jota tarvitaan 1 kohdassa säädettyjen tietojen laskemiseen.

Tuotantoyksiköt katsotaan niiden antaman asiaan kuuluvan informaation ensisijaisiksi omistajiksi.

15 artikla

Generaattori- ja tuotantoyksiköiden epäkäytettävyyttä koskevat tiedot

1. Siirtoverkonhaltijoiden on toimitettava Sähkö-ENTSOlle vastuualueeltaan seuraavat tiedot:

a) generaattoriyksikön vähintään 100 MW:n suunnitellut epäkäytettävyydet, mukaan luettuina vähintään 100 MW:n muutokset kyseisen generaattoriyksikön suunniteltuihin epäkäytettävyyksiin, joiden odotetaan kestävän vähintään yhden markkina-aikayksikön ajan, kolmelle seuraavalle vuodelle, sisältäen seuraavat tiedot:

- tuotantoyksikön nimi,
- generaattoriyksikön nimi,
- sijainti,
- tarjousalue,
- asennettu tuotantokapasiteetti (MW),
- tuotantotyyppi,
- tapahtuman aikana käytettävissä oleva kapasiteetti,
- epäkäytettävyyden syy,
- käytettävyyden muutoksen alkamisajankohta ja arvioitu päättymisajankohta (päivä, tunti).

b) sellaiset vähintään 100 MW:n muutokset generaattoriyksikön todellisessa käytettävyydessä, joiden odotetaan kestävän vähintään yhden markkina-aikayksikön ajan, sisältäen seuraavat tiedot:

- tuotantoyksikön nimi,
- generaattoriyksikön nimi,
- sijainti,
- tarjousalue,
- asennettu tuotantokapasiteetti (MW),
- tuotantotyyppi,
- tapahtuman aikana käytettävissä oleva kapasiteetti,
- epäkäytettävyyden syy ja
- käytettävyyden muutoksen alkamisajankohta ja arvioitu päättymisajankohta (päivä, tunti).

c) tuotantoyksikön vähintään 200 MW:n suunnitellut epäkäytettävyydet, mukaan luettuina vähintään 100 MW:n muutokset kyseisen tuotantoyksikön suunniteltuihin epäkäytettävyyksiin, joiden odotetaan kestävän vähintään yhden markkina-aikayksikön ajan mutta joita ei ole julkaistu a alakohdan mukaisesti, kolmelle seuraavalle vuodelle, sisältäen seuraavat tiedot:

- tuotantoyksikön nimi,
- sijainti,
- tarjousalue,
- asennettu tuotantokapasiteetti (MW),
- tuotantotyyppi,
- tapahtuman aikana käytettävillä oleva kapasiteetti,
- epäkäytettävyyden syy,

— käytettävyyden muutoksen alkamisajankohta ja arvioitu päättymisajankohta (päivä, tunti).

d) asennetulta tuotantokapasiteetiltaan vähintään 200 MW:n tuotantoyksiköiden todellisen käytettävyyden vähintään 100 MW:n muutokset, joiden odotetaan kestävän vähintään yhden markkina-aikayksikön ajan mutta joita ei ole julkaistu a alakohdan mukaisesti, kolmelle seuraavalle vuodelle, sisältäen seuraavat tiedot:

- tuotantoyksikön nimi,
- sijainti,
- tarjousalue,
- asennettu tuotantokapasiteetti (MW),
- tuotantotyyppi,
- tapahtuman aikana käytettävillä oleva kapasiteetti,
- epäkäytettävyyden syy ja
- käytettävyyden muutoksen alkamisajankohta ja arvioitu päättymisajankohta (päivä, tunti).

2. Edellä 1 kohdan a ja c alakohdassa säädetty tiedot on julkaistava mahdollisimman pian ja viimeistään tunnin kuluessa suunniteltua epäkäytettävyyttä koskevasta päätöksestä.

Edellä 1 kohdan b ja d alakohdassa säädetty tiedot on julkaistava mahdollisimman pian ja viimeistään tunnin kuluessa muutoksesta todellisessa käytettävyydessä.

3. Siirtoverkonhaltijan vastuualueella sijaitsevien generaattoriyksiköiden on toimitettava 1 kohdassa säädetty tiedot kyseiselle siirtoverkonhaltijalle.

Generaattoriyksiköt katsotaan niiden antamien tietojen ensisijaisiksi omistajiksi.

16 artikla

Toteutunut tuotanto

1. Siirtoverkonhaltijoiden on laskettava ja toimitettava Sähkö-ENTSOlle vastuualueeltaan seuraavat tiedot:

- a) toteutunut tuotanto (MW) markkina-aikayksiköittäin ja generaattoriyksiköittäin jaoteltuna tuotantokapasiteetiltaan vähintään 100 MW:n generaattoriyksiköistä;
- b) kokonaistuotanto markkina-aikayksiköittäin ja tuotantotyypeittäin;
- c) toteutunut tai arvioitu tuuli- ja aurinkovoimatuotanto (MW) kullakin tarjousalueella markkina-aikayksiköittäin;
- d) kaikkien vesiallas- ja vesivarastolaitosten yhteenlaskettu viikoittainen keskimääräinen täyttöaste (MWh) tarjousalueittain sekä edellisen vuoden saman viikon lukema.

2. Tiedot, joista säädetään

- a) 1 kohdan a alakohdassa, on julkaistava viiden päivän kuluessa käyttöjakson päättymisestä;
- b) 1 kohdan b alakohdassa, on julkaistava tunnin kuluessa käyttöjakson päättymisestä;

- c) 1 kohdan c alakohdassa, on julkaistava tunnin kuluessa käyttöjakson päättymisestä ja päivitettävä mitattujen arvojen mukaisiksi heti kun nämä tulevat saataville. Tiedot on toimitettava kaikista tarjousalueista ainoastaan niissä jäsenvaltioissa, joissa tuuli- tai aurinkovoiman osuus vuotuisesta kokonaistuotannosta on yli 1 prosentti, tai tarjousalueista, joilla tuuli- tai aurinkovoiman osuus vuotuisesta kokonaistuotannosta on yli 5 prosenttia;
- d) 1 kohdan d alakohdassa, on julkaistava kolmantena työpäivänä sen viikon jälkeen, jota tiedot koskevat. Tiedot on toimitettava kaikista tarjousalueista ainoastaan niissä jäsenvaltioissa, joissa tämän tyyppisen tuotannon osuus vuotuisesta kokonaistuotannosta on yli 10 prosenttia, tai tarjousalueista, joilla tämän tyyppisen tuotannon osuus vuotuisesta kokonaistuotannosta on yli 30 prosenttia.

3. Siirtoverkonhaltijan vastuualueella sijaitsevien generaattori- ja tuotantoyksiköiden on toimitettava kyseiselle siirtoverkonhaltijalle kaikki informaatio, jota tarvitaan 1 kohdassa säädettyjen tietojen laskemiseen.

Generaattori- ja tuotantoyksiköt katsotaan niiden antaman asiaan kuuluvan informaation ensisijaisiksi omistajiksi.

17 artikla

Tasapainottaminen

1. Siirtoverkonhaltijoiden tai tarvittaessa tasapainotusmarkkinoiden, jos tällaiset markkinat ovat olemassa, ylläpitäjien on toimitettava Sähkö-ENTSOlle vastuualueeltaan seuraavat tiedot:

- a) tasapainottamisessa käytettävät säännöt sisältäen seuraavat tiedot:
- eri tyyppisten tasapainottavien resurssien ja energian hankintaprosessit,
 - tasapainotusresurssien ja aktivoidun energian tarjonnasta maksettavien korvausten laskentamenetelmät,
 - tasapainopoikkeamien maksujen laskentamenetelmä,
 - tarvittaessa kuvaus siitä, miten kahden tai useamman vastuualueen välinen rajat ylittävä tasapainottaminen suoritetaan sekä tuottajien ja kuorman osallistumisehdot;
- b) siirtoverkonhaltijan sopimusperusteisten tasapainotusresurssien määrä (MW) sisältäen seuraavat tiedot:
- resurssin lähde (tuotanto tai kuorma),
 - resurssin tyyppi (esim. taajuuden vakautusreservi, taajuuden palautusreservi, korvaava reservi),
 - resurssin sopimuskausi (esim. tunti, päivä, viikko, kuukausi, vuosi);
- c) siirtoverkonhaltijan maksamat hinnat resurssityypeittäin ja hankintakausittain (valuutta/MW/kausi);

- d) hyväksytyt yhteenlasketut tarjoukset tasapainotusjaksoittain erikseen kullekin resurssityypille;
- e) aktivoidun tasapainottavan energian määrä (MW) tasapainotusjaksoittain ja resurssityypeittäin;
- f) siirtoverkonhaltijan aktivoidusta tasapainottavasta energiasta maksamat hinnat tasapainotusjaksoittain ja resurssityypeittäin; hintatiedot on annettava erikseen ylös- ja alassäädöstä;
- g) tasapainopoikkeamien hinnat tasapainotusjaksoittain;
- h) tasapainopoikkeamien kokonaismäärä tasapainotusjaksoittain;
- i) vastuualueen kuukausittainen taloudellinen tase sisältäen seuraavat tiedot:
- siirtoverkonhaltijalle resurssin hankinnasta ja tasapainottavan energian aktivoimisesta aiheutuneet kulut,
 - siirtoverkonhaltijan nettotulot, kun tilit tasapainopoikkeamille on tasautettu tasapainosta vastaavien tahojen kanssa;
- j) tarvittaessa tiedot vastuualueiden välisestä tasapainottamisesta tasapainotusjaksoittain sisältäen seuraavat tiedot:
- osto- ja myyntitarjousten määrät hankinta-aikayksiköittäin,
 - osto- ja myyntitarjousten enimmäis- ja vähimmäishinnat hankinta-aikayksiköittäin,
 - kyseisillä vastuualueilla aktivoidun tasapainottavan energian määrä.

Tasapainotusmarkkinoiden ylläpitäjät katsotaan niiden antaman informaation ensisijaisiksi omistajiksi.

2. Tiedot, joista säädetään

- a) 1 kohdan b alakohdassa, on julkaistava mahdollisimman pian ja viimeistään kahta tuntia ennen seuraavaa hankintaprosessia;
- b) 1 kohdan c alakohdassa, on julkaistava mahdollisimman pian ja viimeistään tunnin kuluessa hankintaprosessin päättymisestä;
- c) 1 kohdan d alakohdassa, on julkaistava mahdollisimman pian ja viimeistään tunnin kuluessa käyttöjakson päättymisestä;
- d) 1 kohdan e alakohdassa, on julkaistava mahdollisimman pian ja viimeistään 30 minuutin kuluessa käyttöjakson päättymisestä. Jos tiedot ovat alustavat, luvut on päivitettävä, kun lopulliset tiedot saadaan;
- e) 1 kohdan f alakohdassa, on julkaistava mahdollisimman pian ja viimeistään tunnin kuluessa käyttöjakson päättymisestä;

- f) 1 kohdan g alakohdassa, on julkaistava mahdollisimman pian;
- g) 1 kohdan h alakohdassa, on julkaistava mahdollisimman pian ja viimeistään 30 minuutin kuluessa käyttöjakson päättymisestä. Jos tiedot ovat alustavat, luvut on päivitettävä, kun lopulliset tiedot saadaan;
- h) 1 kohdan i alakohdassa, on julkaistava kolmen kuukauden kuluessa käyttökuukauden päättymisestä. Jos tasautus on alustava, luvut on päivitettävä lopullisen tasautuksen valmistuttua;
- i) 1 kohdan j alakohdassa, on julkaistava tunnin kuluessa käyttöjakson päättymisestä.

18 artikla

Vastuut

Tietojen ensisijaisen omistajan, tietojen antajan ja Sähkö-ENT-SOn tähän asetukseen perustuvat vastuut rajoittuvat tapauksiin,

joissa on kyse törkeästä huolimattomuudesta ja/tai tahallisesta väärinkäytöksestä. Ne eivät missään tapauksessa ole tietojen käyttäjälle korvausvastuussa menetetyistä tuotoista, menetetyistä liiketoiminnasta tai minkäänlaisista muista välillisistä liitännäis-, erityis- tai seurannaisvahingoista, jotka ovat aiheutuneet niiden tämän asetuksen mukaisten velvoitteiden laiminlyönnistä.

19 artikla

Asetuksen (EY) N:o 714/2009 muuttaminen

Poistetaan asetuksen (EY) N:o 714/2009 liitteestä I kohdat 5.5–5.9 5 päivänä tammikuuta 2015 lähtien.

20 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Asetuksen 4 artiklan 1 kohtaa aletaan soveltaa 18 kuukautta tämän asetuksen voimaantulon jälkeen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä kesäkuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

LIITE

Asetuksen 11 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tietojen julkaiseminen

Kapasiteetinjakamisjakso	Alueiden välinen kapasiteettiennuste julkaistava	Tarjottu kapasiteetti julkaistava
Vuosi	Viikkoa ennen vuotuista jakamisprosessia, mutta viimeistään 15. joulukuuta, kaikille seuraavan vuoden kuukausille.	Viikkoa ennen vuotuista jakamisprosessia, mutta viimeistään 15. joulukuuta.
Kuukausi	Kaksi työpäivää ennen kuukausittaista jakamisprosessia, kaikille seuraavan kuukauden päville.	Kaksi työpäivää ennen kuukausittaista jakamisprosessia.
Viikko	Joka perjantai, kaikille seuraavan viikon päville.	Viikoittaista jakamisprosessia edeltävänä päivänä.
Seuraava päivä		Tuntia ennen spot-markkinoiden sulkeutumista, kullekin markkina-aikayksikölle.
Päivänsisäinen		Tuntia ennen ensimmäistä päivänsisäistä jakamista ja sen jälkeen reaaliaikaisesti, kullekin markkina-aikayksikölle.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 544/2013,

annettu 14 päivänä kesäkuuta 2013,

Bifidobacterium animalis ssp. *animalis* DSM 16284:stä, *Lactobacillus salivarius* ssp. *salivarius* DSM 16351:stä ja *Enterococcus faecium* DSM 21913:sta tehdyn valmisteen hyväksymisestä broilerin rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Biomin GmbH)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perusteet ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) Hakemus *Bifidobacterium animalis* ssp. *animalis* DSM 16284:stä, *Lactobacillus salivarius* ssp. *salivarius* DSM 16351:stä ja *Enterococcus faecium* DSM 21913:sta tehdyn valmisteen hyväksymiseksi toimitettiin asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti. Hakemuksen mukana toimitettiin asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee *Bifidobacterium animalis* ssp. *animalis* DSM 16284:stä, *Lactobacillus salivarius* ssp. *salivarius* DSM 16351:stä ja *Enterococcus faecium* DSM 21913:sta tehdyn valmisteen hyväksymistä broilerin rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet".
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', totesi 14 päivänä marraskuuta 2012 antamassaan lausunnossa ⁽²⁾, ettei *Bifidobacterium animalis* ssp. *animalis* DSM 16284:stä, *Lactobacillus salivarius* ssp. *salivarius* DSM 16351:stä ja *Enterococcus faecium* DSM 21913:sta tehdyllä valmisteella ole

ehdotetuissa käyttöolosuhteissa haitallista vaikutusta eläinten tai ihmisten terveyteen tai ympäristöön ja että sen käyttö voi parantaa broilerin tuotantotuloksia. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityiset markkinoille saattamisen jälkeistä seurantaan koskevat vaatimukset eivät ole tarpeen. Elintarviketurvallisuusviranomainen myös vahvisti asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun vertailulaboratorion toimittaman raportin analyysimenetelmästä, jolla rehun lisäaine määritetään rehusta.

- (5) *Bifidobacterium animalis* ssp. *animalis* DSM 16284:stä, *Lactobacillus salivarius* ssp. *salivarius* DSM 16351:stä ja *Enterococcus faecium* DSM 21913:sta tehdyn valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetyt hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Näin ollen kyseisen valmisteen käyttö olisi hyväksyttävä tämän asetuksen liitteessä esitetyn mukaisesti.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "suolistoflooran stabiiloimiseen tarkoitettut aineet" kuuluva, liitteessä kuvattu valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuina edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä kesäkuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ EFSA Journal 2012; 10(12):2965.

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäis- pitoisuus	Enimmäispi- toisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						PMY (1)/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %			

Luokka: eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: suolistoflooran stabiloimiseen tarkoitettut aineet

4b1890	Biomin GmbH	<i>Bifidobacterium animalis</i> ssp. <i>animalis</i> DSM 16284, <i>Lactobacillus salivarius</i> ssp. <i>salivarius</i> DSM 16351 ja <i>Enterococcus faecium</i> DSM 21913	Lisäaineen koostumus Valmiste, joka koostuu seuraavien seoksesta: <i>Bifidobacterium animalis</i> ssp. <i>animalis</i> DSM 16284, joka sisältää vähintään 3×10^9 PMY/g lisäainetta <i>Lactobacillus salivarius</i> ssp. <i>salivarius</i> DSM 16351, joka sisältää vähintään 1×10^9 PMY/g lisäainetta <i>Enterococcus faecium</i> DSM 21913, joka sisältää vähintään 6×10^9 PMY/g lisäainetta Kiinteä valmiste (suhde 3:1:6) Tehoaineen kuvaus <i>Bifidobacterium animalis</i> ssp. <i>animalis</i> DSM 16284:n, <i>Lactobacillus salivarius</i> ssp. <i>salivarius</i> DSM 16351:n ja <i>Enterococcus faecium</i> DSM 21913:n elinkykyisiä soluja Analyysimenetelmät ⁽²⁾ Lukumäärän määrittäminen: <i>Bifidobacterium animalis</i> ssp. <i>animalis</i> DSM 16284: pintaviljelymenetelmä EN 15785 <i>Lactobacillus salivarius</i> ssp. <i>salivarius</i> DSM 16351: pintaviljelymenetelmä EN 15787 <i>Enterococcus faecium</i> DSM 21913: pintaviljelymenetelmä EN 15788 Tunnistaminen: pulssikenttägeelelektroforeesi (PFGE)	Broilerit	—	1×10^8	1×10^9	1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakeistettaessa. 2. Lisäainetta voidaan käyttää rehussa, joka sisältää seuraavia kokkidiostaatteja: maduramisiini ammonium, diklatsuriili tai robenidiinihydrokloridi. 3. Turvallisuus: käsittelyn aikana on käytettävä hengityssuojaa sekä suojalaseja ja -käsineitä.	5. heinäkuuta 2023
--------	-------------	---	--	-----------	---	-----------------	-----------------	--	--------------------

⁽¹⁾ Seoksen kokonaispitoisuus.⁽²⁾ Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta vertailulaboratorion osoitteesta: http://irrm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 545/2013,**annettu 14 päivänä kesäkuuta 2013,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1334/2008 liitteen I muuttamisesta siltä osin kuin on kyse aromiaineesta 3-asetyyli-2,5-dimetyylitiofeeni****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikkeissa käytettävistä aromeista ja tiettyistä ainesosista, joilla on aromaattisia ominaisuuksia, sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/91, asetusten (EY) N:o 2232/96 ja (EY) N:o 110/2008 sekä direktiivin 2000/13/EY muuttamisesta 16 päivänä joulukuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1334/2008 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon elintarvikelisiä aineiden, elintarvike-entsyymien ja elintarvikearomien yhtenäisestä hyväksymismenettelystä 16 päivänä joulukuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1331/2008 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 872/2012 ⁽³⁾ vahvistettiin aromiaineiden luettelo ja liitettiin kyseinen luettelo asetuksen (EY) N:o 1334/2008 liitteessä I olevaan A osaan.
- (2) Mainittu luettelo voidaan saattaa ajan tasalle asetuksessa (EY) N:o 1331/2008 tarkoitetun yhteisen menettelyn mukaisesti joko komission aloitteesta tai jäsenvaltion tai asianomaisen osapuolen hakemuksen johdosta.
- (3) Aromiaine 3-asetyyli-2,5-dimetyylitiofeeni (FL-nro 15.024) sisältyy luetteloon arvioitavana olevana aromiaineena, josta on toimitettava tieteellisiä lisätietoja. Hakija on toimittanut kyseiset tiedot.
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen arvioi toimitetut tiedot ja totesi 15 päivänä toukokuuta 2013 esittämässään päätelmissä ⁽⁴⁾, että 3-asetyyli-2,5-dimetyylitiofeeni on sekä *in vitro*- että *in vivo* -kokeissa perimää vaurioittava, ja näin ollen sen käyttö aromiaineena aiheuttaa turvallisuusriskin.
- (5) Näin ollen 3-asetyyli-2,5-dimetyylitiofeenin käyttö ei ole asetuksen (EY) N:o 1334/2008 4 artiklan a alakohdassa säädettyjen, aromien käyttöä koskevien yleisten edellytys-

ten mukaista. Sen vuoksi aine olisi viipymättä poistettava kyseisestä luettelosta ihmisten terveyden suojelemiseksi.

- (6) Komission olisi käytettävä kiireellistä menettelyä poistaakseen turvallisuusriskin aiheuttavan aineen unionin luettelosta.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 1334/2008 30 artiklan mukaan unionin luetteloon sisällytettömiä aromiaineita saa saat- ta markkinoille sellaisinaan ja käyttää elintarvikkeissa 22 päivään lokakuuta 2014 saakka. Tätä siirtymäaikaa ei pitäisi soveltaa 3-asetyyli-2,5-dimetyylitiofeeniin.
- (8) Koska 3-asetyyli-2,5-dimetyylitiofeeniä on käytetty hyvin vähän ja sen vuotuinen kokonaismäärä, joka on lisätty elintarvikkeisiin Euroopan unionissa, on vähäinen, kyseisen aineen esiintyminen elintarvikkeissa ei aiheuta väli- töntä turvallisuusriskiä. Näin ollen, kun otetaan huomi- oon myös tekniset ja taloudelliset syyt, olisi säädettävä siirtymäajoista, jotka koskevat aromiainetta 3-asetyyli- 2,5-dimetyylitiofeeni sisältäviä elintarvikkeita, jotka on saatettu markkinoille tai lähetetty unioniin kolmansista maista ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää.
- (9) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1334/2008 olisi muutetta- va.
- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvike- ketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1334/2008 liitteessä I oleva A osa tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

1. Kielletään 3-asetyyli-2,5-dimetyylitiofeenin saattaminen markkinoille aromiaineena sekä kyseisen aineen käyttö elintar- vikkeissa.

2. Kielletään aromiainetta 3-asetyyli-2,5-dimetyylitiofeeni si- sältävien elintarvikkeiden saattaminen markkinoille.

3. Kielletään 3-asetyyli-2,5-dimetyylitiofeenin tuonti aromi- aineena sekä aromiainetta 3-asetyyli-2,5-dimetyylitiofeeni sisäl- tävien elintarvikkeiden tuonti.

⁽¹⁾ EUVL L 354, 31.12.2008, s. 34.⁽²⁾ EUVL L 354, 31.12.2008, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 267, 2.10.2012, s. 1.⁽⁴⁾ EFSA Journal 2013; 11(5):3227.

3 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 2 artiklan 2 kohdassa säädetään, aromiainetta 3-asetyyli-2,5-dimetyylitiofeeni sisältäviä elintarvikkeita, jotka on saatettu laillisesti markkinoille ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää, voidaan pitää kaupan niiden viimeiseen käyttöpäivään tai vähimmäissäilyvyysajan päättymiseen saakka.
2. Edellä 2 artiklassa säädettyä ei sovelleta aromiainetta 3-asetyyli-2,5-dimetyylitiofeeni sisältävien elintarvikkeiden toimi-

tuksiin, jos tällaisten elintarvikkeiden tuoja voi osoittaa, että ne oli lähetetty kyseisestä kolmannelle maasta ja olivat matkalla unioniin ennen tämän asetuksen voimaantuloa.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä kesäkuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

LIITE

Poistetaan seuraava FL-numeroa 15.024 koskeva kohta asetuksen (EY) N:o 1334/2008 liitteessä I olevasta A osasta:

"15.024	3-Asetyyli-2,5-dimetyylitiofeeni	2530-10-1	1051	11603			2	EFSA"
---------	----------------------------------	-----------	------	-------	--	--	---	-------

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 546/2013,**annettu 14 päivänä kesäkuuta 2013,****tehoaineen eugenoli hyväksymisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan ja 78 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 80 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti neuvoston direktiivin 91/414/ETY ⁽²⁾ säännöksiä sovelletaan hyväksymismenettelyn ja hyväksynnän edellytysten osalta tehoaineisiin, joista on tehty päätös kyseisen direktiivin 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti ennen 14 päivää kesäkuuta 2011. Eugenolin osalta asetuksen (EY) N:o 1107/2009 80 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty edellytykset täyttyvät komission täytäntöönpanopäätöksellä 2011/266/EU ⁽³⁾.

(2) Direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti Yhdistynyt kuningaskunta vastaanotti 7 päivänä maaliskuuta 2008 Eden Research plc:ltä hakemuksen eugenolinimisen tehoaineen sisällyttämiseksi direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I. Täytäntöönpanopäätöksessä 2011/266/EU vahvistettiin, että asiakirja-aineisto oli täydellinen, eli sen voitiin periaatteessa katsoa täyttävän direktiivin 91/414/ETY liitteissä II ja III asetetut tietovaatimukset.

(3) Kyseisen tehoaineen vaikutukset ihmisten ja eläinten terveyteen ja ympäristöön on arvioitu direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 2 ja 4 kohdan säännösten mukaisesti hakijan ehdottamien käyttötarkoitusten osalta. Esittelevä jäsenvaltio toimitti arviointikertomuksen luonnoksen 30 päivänä kesäkuuta 2011.

(4) Jäsenvaltiot ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', ovat tarkastelleet arviointikertomuksen luonnosta. Elintarviketurvallisuusviranomainen esitti komissiolle päätelmänsä eugenoli-tehoainetta sisältävien torjunta-aineiden riskinarviointia koskevasta tarkastelusta ⁽⁴⁾ 15 päivänä lokakuuta 2012. Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat arviointikertomuksen luonnosta ja elintarviketurvallisuusvi-

ranomaisen päätelmiä elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa, ja eugenolia koskeva komission tarkastelukertomus saatiin valmiiksi 17 päivänä toukokuuta 2013.

(5) Eri tutkimuksista on käynyt ilmi, että eugenolia sisältävien kasvinsuojeluaineiden voidaan yleisesti olettaa täyttävän direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa ja 5 artiklan 3 kohdassa säädetty vaatimukset erityisesti tutkittujen ja komission tarkastelukertomuksessa luettujen käyttötarkoitusten osalta. Näin ollen eugenoli on aiheellista hyväksyä.

(6) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 13 artiklan 2 kohdan sekä sen 6 artiklan mukaisesti ja ottaen huomioon nykyinen tieteellinen ja tekninen tietämys hyväksyntään on kuitenkin tarpeen liittää tiettyjä edellytyksiä ja rajoituksia. Erityisesti on aiheellista edellyttää lisää vahvistavia tietoja.

(7) Kohtuullinen määräaika on tarpeen ennen hyväksymistä, jotta jäsenvaltiot ja asianomaiset osapuolet voivat valmistautua hyväksymisestä seuraaviin uusiin vaatimuksiin.

(8) Rajoittamatta asetuksessa (EY) N:o 1107/2009 säädettyjen hyväksynnästä johtuvien velvoitteiden soveltamista ja ottaen huomioon direktiivistä 91/414/ETY asetukseen (EY) N:o 1107/2009 siirtymisestä aiheutuva erityistilanne olisi kuitenkin sovellettava seuraavia säännöksiä. Jäsenvaltioilla olisi hyväksymisen jälkeen oltava kuusi kuukautta aikaa tarkistaa eugenolia sisältävien kasvinsuojeluaineiden luvat. Jäsenvaltioiden olisi tapauksen mukaan muutettava lupia taikka korvattava tai peruutettava ne. Mainitusta määräajasta poiketen olisi yhdenmukaisten periaatteiden mukaisesti säädettävä pidemmästä määräajasta kutakin kasvinsuojeluainetta ja kutakin aiottua käyttötarkoitusta koskevan täydellisen, direktiivin 91/414/ETY liitteen III mukaisen asiakirja-aineiston päivityksen jättämistä ja arviointia varten.

(9) Kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun työohjelman ensimmäisen vaiheen täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 11 päivänä joulukuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3600/92 ⁽⁵⁾ puitteissa arvioitujen tehoaineiden sisällyttämisestä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I saatu kokemus on osoittanut, että tietojen saantiin liittyviä nykyisten lupien haltijoiden velvollisuuksia voi olla vaikea tulkita. Lisävaikeuksien välttämiseksi näyttääkin olevan tarpeen selkeyttää jäsenvaltioiden velvollisuuksia ja erityisesti velvollisuutta tarkistaa, että luvanhaltija

⁽¹⁾ EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 114, 4.5.2011, s. 3.⁽⁴⁾ EFSA Journal (2012) 10(11):2914. Saatavilla verkossa osoitteessa www.efsa.europa.eu⁽⁵⁾ EYVL L 366, 15.12.1992, s. 10.

osoittaa, että kyseisen direktiivin liitteen II vaatimukset täyttävä asiakirja-aineisto on saatavilla. Tällä selvennyksellä ei kuitenkaan aiheuteta jäsenvaltioille tai luvanhaltijoille uusia velvoitteita verrattuna direktiiveihin, joita on tähän mennessä annettu kyseisen direktiivin liitteen I muuttamiseksi, tai verrattuna asetuksiin, joita on annettu tehoaineiden hyväksymisestä.

- (10) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti olisi muutettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 täytäntöönpanosta hyväksyttyjen tehoaineiden luettelon osalta 25 päivänä toukokuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 ⁽¹⁾ liitettä.
- (11) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tehoaineen hyväksyminen

Hyväksytään liitteessä I esitetty tehoaine eugenoli kyseisessä liitteessä vahvistetuina edellytyksin.

2 artikla

Kasvinsuojeluaineiden uudelleenarviointi

1. Jäsenvaltioiden on asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti tarvittaessa muutettava tai peruutettava eugenolia tehoaineena sisältävien kasvinsuojeluaineiden voimassa olevat luvat viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2014.

Jäsenvaltioiden on kyseiseen päivämäärään mennessä erityisesti tarkistettava, että tämän asetuksen liitteen I edellytykset täyttyvät, mainitussa liitteessä olevassa erityisiä säännöksiä koskevassa sarakkeessa mainittuja edellytyksiä lukuun ottamatta, ja että luvanhaltijalla tai luvanhaltijan saatavilla on direktiivin 91/414/ETY liitteen II vaatimukset täyttävä asiakirja-aineisto mainitun direktiivin 13 artiklan 1–4 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 1107/2009 62 artiklan edellytysten mukaisesti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä kesäkuuta 2013.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on arvioitava uudelleen kaikki sellaiset sallitut kasvinsuojeluaineet, jotka sisältävät eugenolia joko ainoana tehoaineena tai yhtenä monista tehoaineista, jotka kaikki on viimeistään 30 päivänä marraskuuta 2013 sisällytetty täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteeseen; uudelleenarviointi on suoritettava asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa säädettyjen yhdenmukaisten periaatteiden mukaisesti, direktiivin 91/414/ETY liitteessä III säädetyt vaatimukset täyttävän asiakirja-aineiston perusteella ja ottaen huomioon tämän asetuksen liitteessä I oleva erityisiä säännöksiä koskeva sarake. Jäsenvaltioiden on kyseisen arvioinnin perusteella määritettävä, täyttääkö tuote asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 1 kohdassa vahvistetut edellytykset.

Määrittämisen jälkeen jäsenvaltioiden on

- a) niiden tuotteiden osalta, jotka sisältävät eugenolia ainoana tehoaineena, tarvittaessa muutettava lupaa tai peruutettava se viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2015; tai
- b) niiden tuotteiden osalta, jotka sisältävät eugenolia yhtenä monista tehoaineista, tarvittaessa muutettava lupaa tai peruutettava se viimeistään 31 päivänä toukokuuta 2015 taikka siinä säädöksessä tai niissä säädöksissä, joilla kyseinen aine tai aineet lisättiin direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I tai joilla kyseinen aine tai kyseiset aineet hyväksyttiin, tällaista muuttamista tai peruuttamista varten vahvistettuna ajankohdana sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi.

3 artikla

Muutokset täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 540/2011

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liite tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

4 artikla

Voimaantulo ja soveltamispäivä

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä joulukuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EUVL L 153, 11.6.2011, s. 1.

Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus ⁽¹⁾	Hyväksymispäivä	Hyväksynnän päättymispäivä	Erityiset säännökset
Eugenoli CAS-numero: 97-53-0 CIPAC-numero: 967	4-allyyli-2-metoksifenoli	≥ 990 g/kg Merkityksellinen epäpuhtaus: metyyliuegenoli, määrä teknisessä materiaalissa enintään 0,1 %	1. joulukuuta 2013	30. marraskuuta 2023	Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaisten periaatteiden täyttämiseen panemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 17. toukokuuta 2013 valmiiksi saadun eugenolia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota — käyttäjien, työntekijöiden, sivullisten ja asukkaiden suojeluun ja varmistettava, että käyttöedellytyksiin kuuluu tarvittaessa asianmukaisten henkilönsuojainten käyttö, — pohjaveden suojeluun, kun ainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä ja/tai epäsuotuisat ilmasto-olot, — vesieliöille aiheutuvaan riskiin, — hyönteissyöjälinnuille aiheutuvaan riskiin. Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä. Hakijan on toimitettava vahvistavat tiedot seuraavista: a) valmiin tuotteen varastointistabiilius (2 vuotta) ympäristön lämpötilassa, b) tiedot, joissa verrataan eugenolin ja metyyliuegenolin luonnollisia altistustilanteita suhteessa eugenolin käytöstä kasvinsuojeluaineena aiheutuvaan altistukseen. Näiden tietojen on katettava ihmisten altistuminen sekä lintujen ja vesieliöiden altistuminen, c) pohjaveden kautta tapahtuvan altistumisen arviointi eugenolin mahdollisten metaboliittien ja erityisesti metyyliuegenolin osalta. Hakijan on toimitettava nämä tiedot komissiolle, jäsenvaltioille ja elintarviketurvallisuusviranomaiselle viimeistään 30. marraskuuta 2015.

⁽¹⁾ Lisätietoja tehoaineen tunnistuksesta ja spesifikaatiosta annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.

Lisätään täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteessä olevaan B osaan seuraava kohta:

Nro	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (*)	Hyväksymispäivä	Hyväksynnän päättymispäivä	Erityiset säännökset
45	Eugenoli CAS-numero: 97-53-0 CIPAC-numero: 967	4-allyyli-2-metoksifenoli	≥ 990 g/kg Merkityksellinen epäpuhtaus: metyyliuegenoli, määrä teknisessä materiaalissa enintään 0,1 %	1. joulukuuta 2013	30. marraskuuta 2023	Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaisten periaatteiden täytäntöön panemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 17. toukokuuta 2013 valmiiksi saadun eugenolia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota — käyttäjien, työntekijöiden, sivullisten ja asukkaiden suojeluun ja varmistettava, että käyttöedellytyksiin kuuluu tarvittaessa asianmukaisten henkilönsuojainten käyttö, — pohjaveden suojeluun, kun ainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä ja/tai epäsuotuisat ilmasto-olot, — vesieliöille aiheutuvaan riskiin, — hyönteissyöjälinnuille aiheutuvaan riskiin. Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä. Hakijan on toimitettava vahvistavat tiedot seuraavista: a) valmiin tuotteen varastointistabiilius (2 vuotta) ympäristön lämpötilassa; b) tiedot, joissa verrataan eugenolin ja metyyliuegenolin luonnollisia altistustilanteita suhteessa eugenolin käytöstä kasvinsuojeluaineena aiheutuvaan altistukseen. Näiden tietojen on katettava ihmisten altistuminen sekä lintujen ja vesieliöiden altistuminen; c) pohjaveden kautta tapahtuvan altistumisen arviointi eugenolin mahdollisten metaboliittien ja erityisesti metyyliuegenolin osalta. Hakijan on toimitettava nämä tiedot komissiolle, jäsenvaltioille ja elintarviketurvallisuusviranomaiselle viimeistään 30. marraskuuta 2015.”

(*) Lisätietoja tehoaineen tunnistuksesta ja spesifikaatiosta annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 547/2013,**annettu 14 päivänä kesäkuuta 2013,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden

mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä kesäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MK	49,2
	TR	65,0
	ZZ	57,1
0707 00 05	MK	27,2
	TR	138,6
	ZZ	82,9
0709 93 10	TR	142,0
	ZZ	142,0
0805 50 10	AR	103,4
	TR	115,2
	ZA	108,6
	ZZ	109,1
0808 10 80	AR	170,9
	BR	107,2
	CL	132,8
	CN	96,1
	NZ	134,3
	US	145,7
	ZA	116,9
	ZZ	129,1
0809 10 00	IL	342,4
	TR	201,2
	ZZ	271,8
0809 29 00	TR	419,5
	US	793,4
	ZZ	606,5
0809 30	IL	214,0
	MA	207,9
	TR	174,9
	ZZ	198,9
0809 40 05	CL	151,2
	IL	308,9
	ZA	104,8
	ZZ	188,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 548/2013,**annettu 14 päivänä kesäkuuta 2013,****vilja-alalla 16 päivästä kesäkuuta 2013 sovellettavien tuontitullien vahvistamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 20 päivänä heinäkuuta 2010 annetun komission asetuksen (EU) N:o 642/2010 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa säädetään, että CN-koodeihin 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (tavallinen vehnä, siemenvilja), ex 1001 99 00 (korkealaatuinen tavallinen vehnä, muu kuin siemenvilja), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 ja 1007 90 00 kuuluvien tuotteiden tuontitulli on sama kuin näiden tuotteiden tuontituhetkellä voimassa oleva interventiohintaa, jota korotetaan 55 prosentilla ja josta vähennetään kyseiseen lähetykseen sovellettava cif-tuontihinta. Tuontitulli ei kuitenkaan voi olla suurempi kuin yhteisen tullitariffin tullit.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 2 kohdassa säädetään, että mainitun artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tuontitullin laskemista varten kyseisille tuotteille vahvistetaan säännöllisesti edustavat cif-tuontihinnat.

(3) Asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 2 kohdan mukaan CN-koodeihin 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (tavallinen vehnä, siemenvilja), ex 1001 99 00 (korkealaatuinen tavallinen vehnä, muu kuin siemenvilja), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 ja 1007 90 00 kuuluvien tuotteiden tuontitullin laskemisessa käytetään kyseisen asetuksen 5 artiklan mukaisesti määriteltäviä päivittäisiä edustavaa cif-tuontihintaa.

(4) Tuontitullit olisi vahvistettava 16 päivästä kesäkuuta 2013 alkavalle ajanjaksolle, ja niitä olisi sovellettava kunnes uusi vahvistus tulee voimaan,

(5) Koska on tarpeen varmistaa, että tätä toimenpidettä sovelletaan mahdollisimman pian päivitettyjen tietojen saataville asettamisen jälkeen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua vilja-alan tuontitullit vahvistetaan, liitteessä II lueteltujen tekijöiden perusteella, tämän asetuksen liitteessä I 16 päivästä kesäkuuta 2013 alkaen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä kesäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 187, 21.7.2010, s. 5.

LIITE I

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin 16 päivästä kesäkuuta 2013 sovellettavat tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽¹⁾ (euroa/tonni)
1001 19 00	Durum VEHNÄ, korkealaatuinen	0,00
1001 11 00		
	keskilaatuinen	0,00
	Heikkolaatuinen	0,00
ex 1001 91 20	Tavallinen VEHNÄ, siemenvilja	0,00
ex 1001 99 00	Tavallinen VEHNÄ, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 10 00	RUIS	0,00
1002 90 00		
1005 10 90	MAISSI, siemenvilja, muu kuin hybridi	0,00
1005 90 00	MAISSI, muu kuin siemenvilja ⁽²⁾	0,00
1007 10 90	DURRA, muu kuin kylvämiseen tarkoitettu hybridi	0,00
1007 90 00		

⁽¹⁾ Tavaran tuojaan voidaan soveltaa asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti seuraavia tullinalennuksia:

- 3 euroa/tonni, kun purkamissatama sijaitsee Välimerellä (Gibraltarsalmelta Välimerelle) tai Mustallamerellä ja tavarat saapuvat unioniin Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta,
- 2 euroa/tonni, kun purkamissatama sijaitsee Tanskassa, Virossa, Irlannissa, Latviassa, Liettuassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa tai Pyreneiden niemimaan Atlantin puoleisella rannikolla, jos tavarat saapuvat unioniin Atlantin valtameren kautta.

⁽²⁾ Tuojaan voidaan soveltaa kiinteämääräistä alennusta 24 euroa tonnilta, jos asetuksen (EU) N:o 642/2010 3 artiklassa vahvistetut edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Liitteessä I vahvistettujen tullien laskemista koskevat tekijät

31.5.2013-13.6.2013

1. Asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

(EUR/t)

	Vehnä ⁽¹⁾	Maissi	Durumvehnä, korkealaatuinen	Durumvehnä, keskilaatuinen ⁽²⁾	Durumvehnä, heikkolaatuinen ⁽³⁾
Pörssi	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Noteeraus	241,96	196,60	—	—	—
FOB-hinta USA	—	—	258,01	248,01	228,01
Palkkio Meksikonlahdella	—	28,60	—	—	—
Palkkio Suurilla järvillä	32,01	—	—	—	—

⁽¹⁾ Sisältää palkkion 14 euroa/t (asetuksen (EU) N:o 642/2010 5 artiklan 3 kohta).⁽²⁾ Alennus 10 euroa/t (asetuksen (EU) N:o 642/2010 5 artiklan 3 kohta).⁽³⁾ Alennus 30 euroa/t (asetuksen (EU) N:o 642/2010 5 artiklan 3 kohta).

2. Asetuksen (EU) N:o 642/2010 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

Rahtikustannukset: Meksikonlahti–Rotterdam 16,03 EUR/t

Rahtikustannukset: Suuret järvet–Rotterdam: 49,48 EUR/t

PÄÄTÖKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 13 päivänä kesäkuuta 2013,

tiettyjen kolmansien maiden tilintarkastajiin ja tilintarkastusyksiköihin sovellettavien valvonta-, laadunvarmistus-, tutkinta- ja seuraamusjärjestelmien vastaavuudesta ja tiettyjen kolmansien maiden tilintarkastajien ja tilintarkastusyksiköiden tilintarkastustoimintaa koskevasta siirtymäajasta Euroopan unionissa annetun päätöksen 2011/30/EU muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla C(2013) 3491)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2013/288/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tilinpäätösten ja konsolidoitujen tilinpäätösten lakisäätisestä tilintarkastuksesta, direktiivien 78/660/ETY ja 83/349/ETY muuttamisesta sekä neuvoston direktiivin 84/253/ETY kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/43/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 46 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksen 2011/30/EU⁽²⁾ mukaan kyseisen päätöksen liitteessä mainituista kolmansista maista ja mainituilta alueilta tulevat tilintarkastajat ja tilintarkastusyksiköt voivat jatkaa unionissa tilintarkastuskertomusten laatimista 2 päivän heinäkuuta 2010 ja 31 päivän heinäkuuta 2012 välisenä aikana alkavia tilikausia koskevista tilinpäätöksistä tai konsolidoiduista tilinpäätöksistä.
- (2) Komissio on tehnyt arvioinnit päätöksen 2011/30/EU liitteessä mainittujen kolmansien maiden ja alueiden tilintarkastajiin ja tilintarkastusyksiköihin sovellettavista valvonta-, laadunvarmistus-, tutkinta- ja seuraamusjärjestelmistä. Arvioinnit tehtiin Euroopan tilintarkastajien valvontaelinten asiantuntijaryhmän avustuksella. Kyseisten kolmansien maiden ja alueiden tilintarkastajiin ja tilintarkastusyksiköihin sovellettavat valvonta-, laadunvarmistus-, tutkinta- ja seuraamusjärjestelmät arvioitiin noudattaen

direktiivin 2006/43/EY 29, 30 ja 32 artiklassa esitettyjä perusteita, jotka koskevat jäsenvaltioiden tilintarkastajiin ja tilintarkastusyksiköihin sovellettavia valvonta-, laadunvarmistus-, tutkinta- ja seuraamusjärjestelmiä. Jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden tilintarkastajiin ja tilintarkastusyksiköihin sovellettavien valvonta-, laadunvarmistus-, tutkinta- ja seuraamusjärjestelmien välisen yhteistyön perimmäisenä tavoitteena olisi oltava tilanne, jossa osapuolten valvontajärjestelmiä kohtaan vallitsee keskinäinen luottamus vastaavuuden perusteella.

- (3) Arviointien perusteella näyttää siltä, että Abu Dhabin, Brasilian, Dubain kansainvälisen finanssikeskuksen, Guernseyn, Indonesian, Mansaaren, Jersey, Malesian, Taiwanin ja Thaimaan tilintarkastajiin ja tilintarkastusyksiköihin soveltamissa valvonta-, laadunvarmistus-, tutkinta- ja seuraamusjärjestelmissä noudatettavat säännöt vastaavat direktiivin 2006/43/EY 29, 30 ja 32 artiklassa esitettyjä sääntöjä. Siksi on tarkoituksenmukaista katsoa, että kyseisten kolmansien maiden tilintarkastajiin ja tilintarkastusyksiköihin sovellettavat valvonta-, laadunvarmistus-, tutkinta- ja seuraamusjärjestelmät vastaavat jäsenvaltioiden tilintarkastajiin ja tilintarkastusyksiköihin sovellettavia valvonta-, laadunvarmistus-, tutkinta- ja seuraamusjärjestelmiä.
- (4) Bermuda, Caymansaaret, Egypti, Mauritius, Uusi-Seelanti, Venäjä ja Turkki ovat perustaneet tai perustavat parhaillaan tilintarkastajiin ja tilintarkastusyksiköihin sovellettavia valvonta-, laadunvarmistus-, tutkinta- ja seuraamusjärjestelmiä. Kyseisten järjestelmien toiminnasta tai niissä noudatettavista säännöistä ei kuitenkaan ole käytössä riittävästi tietoa vastaavuuden arvioimiseksi. Näiltä kolmansilta mailta ja alueilta tarvitaan lisätietoa paremman käsityksen saamiseksi niiden järjestelmästä, jotta voitaisiin tehdä arviointi lopullisen vastaavuuspäätöksen tekemiseksi niiden järjestelmistä. Siksi on tarkoituksenmukaista pidentää siirtymäaikaa, joka päätöksellä 2011/30/EU on myönnetty tilintarkastajille ja tilintarkastusyksiköille, jotka laativat tilintarkastuskertomuksen kyseisissä kolmansissa maissa ja kyseisillä alueilla perustettujen yhtiöiden tilinpäätöksestä tai konsolidoidusta tilinpäätöksestä.

⁽¹⁾ EUVL L 157, 9.6.2006, s. 87.

⁽²⁾ EUVL L 15, 20.1.2011, s. 12.

- (5) Tilintarkastajat ja tilintarkastusyksiköt, jotka laativat tilintarkastuskertomuksen Hongkongissa, Intiassa ja Israelissa perustettujen yhtiöiden tilinpäätöksestä tai konsolidoidusta tilinpäätöksestä, ovat voineet hyödyntää päätöksellä 2011/30/EU myönnettyä siirtymäaikaa. Kyseiset kolmannet maat tai alueet eivät ole sen jälkeen perustaneet riippumatonta valvonta-, laadunvarmistus-, tutkinta- ja seuraamusjärjestelmää. Kyseiset maat eivät ole antaneet tietoja tilintarkastusta koskevista sääntely- ja valvontajärjestelmistään. Tämän vuoksi näyttää siltä, etteivät nämä kolmannet maat tai alueet ole toteuttaneet toimenpiteitä, jotka ovat tarpeen, jotta komissio tunnustaa niiden tilintarkastussäännöt jäsenvaltioiden tilintarkastajiin ja tilintarkastusyksiköihin sovellettavia valvonta-, laadunvarmistus-, tutkinta- ja seuraamusjärjestelmiä vastaaviksi. Sen vuoksi niille päätöksellä 2011/30/EU myönnettyä siirtymäaikaa, joka koskee tilintarkastajia ja tilintarkastusyksiköitä, jotka laativat tilintarkastuskertomuksen kyseisissä kolmansissa maissa perustettujen yhtiöiden tilinpäätöksestä tai konsolidoidusta tilinpäätöksestä, ei pitäisi pidentää.
- (6) Sijoittajien suojelemiseksi tilintarkastajien ja tilintarkastusyksiköiden, jotka laativat tilintarkastuskertomuksen tämän päätöksen liitteessä II mainituissa kolmansissa maissa perustettujen yhtiöiden tilinpäätöksestä tai konsolidoidusta tilinpäätöksestä, olisi siirtymäaikana voitava jatkaa tilintarkastustoimiaan unionissa ilman direktiivin 2006/43/EY 45 artiklan mukaista rekisteröintiä ainoastaan siinä tapauksessa, että ne antavat vaaditut tiedot. Edellyttäen että ne antavat nämä tiedot, niiden olisi voitava jatkaa tilintarkastuskertomusten laatimista tilinpäätöksistä tai konsolidoiduista tilinpäätöksistä 1 päivän elokuuta 2012 ja 31 päivän heinäkuuta 2015 välisenä aikana alkavilta tilikausilta. Tämä päätös ei saisi vaikuttaa jäsenvaltioiden oikeuteen soveltaa tutkinta- ja seuraamusjärjestelmiään näihin tilintarkastajiin ja tilintarkastusyksiköihin.
- (7) Sen vuoksi olisi muutettava päätöstä 2011/30/EU.
- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 2006/43/EY 48 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2011/30/EU seuraavasti:

- 1) Lisätään 1 artiklaan toinen kohta seuraavasti:

”Direktiivin 2006/43/EY 46 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi seuraavien kolmansien maiden ja seuraavien alueiden tilintarkastajiin ja tilintarkastusyksiköihin sovellettavat valvonta-, laadunvarmistus-, tutkinta- ja seuraamusjärjestelmät vastaavat jäsenvaltioiden tilintarkastajiin ja tilintarkastusyksiköihin sovellettavia valvonta-, laadunvarmistus-, tutkinta- ja seuraamusjärjestelmiä tilintarkastustoiminnassa, jonka kohteena ovat 1 päivänä elokuuta 2012 tai sen jälkeen alkavia tilikausia koskevat tilinpäätökset tai konsolidoidut tilinpäätökset:

- 1) Abu Dhabi
- 2) Brasilia
- 3) Dubain kansainvälinen finanssikeskus
- 4) Guernsey
- 5) Indonesia
- 6) Mansaari
- 7) Jersey
- 8) Malesia
- 9) Taiwan
- 10) Thaimaa.”

- 2) Muutetaan 2 artikla seuraavasti:

- a) Korvataan 1 kohdan johdantovirkkeessä ilmaus ”liitteessä” ilmauksella ”liitteessä I”.

- b) Korvataan 2, 3 ja 4 kohta seuraavasti:

”2. Jäsenvaltiot eivät saa soveltaa direktiivin 2006/43/EY 45 artiklaa tilintarkastajiin ja tilintarkastusyksiköihin, jotka laativat tilintarkastuskertomuksen tämän päätöksen liitteessä II mainituissa kolmansissa maissa ja mainituilla alueilla perustettujen, mainitun direktiivin 45 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen yhtiöiden tilinpäätöksestä tai konsolidoidusta tilinpäätöksestä 2 päivän heinäkuuta 2010 ja 31 päivän heinäkuuta 2015 välisenä aikana alkavilta tilikausilta, jos kyseinen tilintarkastaja tai tilintarkastusyksikkö antaa jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle kaikki seuraavat tiedot:

- a) kyseisen tilintarkastajan tai tilintarkastusyksikön nimi ja osoite sekä sen oikeudellista rakennetta koskevat tiedot;
- b) jos kyseinen tilintarkastaja tai tilintarkastusyksikkö kuuluu johonkin verkostoon, kyseisen verkoston kuvaus;
- c) kyseiseen tilintarkastukseen sovelletut tilintarkastusnormit ja riippumattomuusvaatimukset;
- d) tilintarkastusyksikön sisäisten laadunvarmistusjärjestelmien kuvaus;
- e) tieto siitä, onko kyseisestä tilintarkastajasta tai tilintarkastusyksiköstä suoritettu laaduntarkastus ja milloin se viimeksi suoritettiin, sekä tarvittavat tiedot tarkastuksen tuloksista, jollei kolmannen maan toimivaltainen viranomainen toimita niitä. Jos tarvittavat viimeksi suoritettujen laaduntarkastuksen tulokset eivät ole julkisia, jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on käsiteltävä kyseisiä tietoja luottamuksellisin.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että suurelle yleisölle annetaan tiedoksi tämän päätöksen liitteessä II mainituissa kolmansissa maissa perustettujen yhtiöiden tilinpäätöksestä tai konsolidoidusta tilinpäätöksestä tilintarkastuskertomuksen laativien tilintarkastajien tai tilintarkastusyksikköjen nimi ja osoite sekä se, että kyseisten maiden ja alueiden valvonta-, laadunvarmistus-, tutkinta- ja seuraamusjärjestelmien ei vielä katsota olevan direktiivin 2006/43/EY 46 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla tavalla vastaavia. Tätä tarkoitusta varten direktiivin 2006/43/EY 45 artiklassa tarkoitetut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat myös rekisteröidä tilintarkastajat ja tilintarkastusyksiköt, jotka tekevät tilintarkastuksen tämän päätöksen liitteessä II mainituissa kolmansissa maissa perustettujen yhtiöiden tilinpäätöksestä tai konsolidoidusta tilinpäätöksestä.

4. Sen estämättä, mitä 2 kohdassa säädetään, jäsenvaltioilla on oikeus soveltaa tutkinta- ja seuraamusjärjestelmiään tilintarkastajiin ja tilintarkastusyksiköihin, jotka tekevät tilintarkastuksen liitteessä II mainituissa kolmansissa maissa perustettujen yhtiöiden tilinpäätöksestä tai konsolidoidusta tilinpäätöksestä.”

c) Lisätään 5 kohta seuraavasti:

”5. Edellä 2 kohdassa sanottu ei rajoita laaduntarkastuksia koskevia yhteistyöjärjestelyjä jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten ja liitteessä II mainitun kolmannen maan toimivaltaisten viranomaisten välillä edellyttäen, että tällainen järjestely täyttää kaikki seuraavat perusteet:

- a) siihen sisältyy laaduntarkastuksia vastavuoroisen kohtelun pohjalta;
- b) siitä on tiedotettu etukäteen komissiolle;
- c) se ei rajoita direktiivin 2006/43/EY 47 artiklan nojalla hyväksyttäviä komission päätöksiä.”

3) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

”4 artikla

Tämän päätöksen 1 artiklan ensimmäisen kohdan 10 alakohdan soveltaminen päättyy 31 päivänä heinäkuuta 2013.”

4) Korvataan liite tämän päätöksen liitteellä I.

5) Lisätään tämän päätöksen liitteessä II esitetty liite II.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2013.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

*LIITE I***KOLMANNET MAAT JA ALUEET**

Abu Dhabi
Brasilia
Dubain kansainvälinen finanssikeskus
Guernsey
Hongkong
Intia
Indonesia
Mansaari
Israel
Jersey
Malesia
Taiwan
Thaimaa

*LIITE II***KOLMANNET MAAT**

Bermudasaaret
Caymansaaret
Egypti
Mauritius
Uusi-Seelanti
Venäjä
Turkki

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

AKT-EU-SUURLÄHETILÄSKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 2/2013,

annettu 29 päivänä toukokuuta 2013,

maatalouden ja maaseudun yhteistyön teknisen keskuksen hallintoneuvoston jäsenten
nimittämistä

(2013/289/EU)

AKT-EU-SUURLÄHETILÄSKOMITEA, joka

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna ensimmäistä kertaa Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005 ⁽²⁾ ja toisen kerran Ouagadougoussa 22 päivänä kesäkuuta 2010 ⁽³⁾, ja erityisesti sen liitteessä III olevan 3 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon maatalouden ja maaseudun yhteistyön teknisen keskuksen perussäännöistä ja työjärjestyksestä 27 päivänä syyskuuta 2006 tehdyn AKT-EY-suurlähettiläskomitean päätöksen N:o 4/2006 ⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Maatalouden ja maaseudun yhteistyön teknisen keskuksen hallintoneuvoston, jonka kokoonpanoa muutettiin AKT-EU-suurlähettiläskomitean päätöksellä N:o 2/2011 ⁽⁵⁾, nykyisten jäsenten toimikausi päättyy 21 päivänä toukokuuta 2013.

(2) Sen vuoksi on tarpeen tehdä uusi päätös,

Maatalouden ja maaseudun yhteistyön teknisen keskuksen hallintoneuvoston nykyisten jäsenten toimikautta jatketaan kolmella kuukaudella. Toimikausi päättyy 21 päivänä elokuuta 2013.

Maatalouden ja maaseudun yhteistyön teknisen keskuksen hallintoneuvoston kokoonpano on seuraava:

- Daoussa BICHARA CHERIF (Tšad)
- Kahijoro KAHUURE (Namibia)
- Faletoi Suavi TUILAIPA (Samoa)
- Raul BRUNO DE SOUSA (Portugali)
- Eric TOLLENS (Belgia)
- Edwin Anthony VOS (Alankomaat).

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 29 päivänä toukokuuta 2013.

AKT-EU-suurlähettiläskomitean puolesta

Puheenjohtaja

S. O. OUTLULE

⁽¹⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ Sopimus Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välillä Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen muuttamisesta (EUVL L 209, 11.8.2005, s. 27).

⁽³⁾ Sopimus Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välillä Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun ja ensimmäisen kerran Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005 muutetun kumppanuussopimuksen muuttamisesta toisen kerran (EUVL L 287, 4.11.2010, s. 3).

⁽⁴⁾ EUVL L 350, 12.12.2006, s. 10.

⁽⁵⁾ EUVL L 110, 29.4.2011, s. 35.

OIKAISUJA

Oikaisu neuvoston asetukseen (EY) N:o 1098/2007, annettu 18 päivänä syyskuuta 2007, Itämeren turskakantoja ja näitä kantoja hyödyntäviä kalastuksia koskevasta monivuotisesta suunnitelmasta, asetuksen (ETY) N:o 2847/93 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 779/97 kumoamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 248, 22. syyskuuta 2007)

Sivulla 10, liitteen II "Kansallisten valvontaohjelmien sisältö" 2 kohdassa

on: "Kuvaus 13, 14, 15 ja 18 artiklan noudattamisen varmistamiseksi käyttöönotetuista järjestelmistä."

pitää olla: "Kuvaus 12, 13, 14 ja 17 artiklan noudattamisen varmistamiseksi käyttöönotetuista järjestelmistä."

Sivulla 10, liitteen II "Kansallisten valvontaohjelmien sisältö" 3 kohdassa

on: "Tarvittaessa luettelo 19 artiklan mukaisesti turskan purkamiseen nimetyistä satamista."

pitää olla: "Tarvittaessa luettelo 18 artiklan mukaisesti turskan purkamiseen nimetyistä satamista."

Sivulla 10, liitteen II "Kansallisten valvontaohjelmien sisältö", 4 kohdassa

on: "Kuvaus 17 artiklan noudattamiseksi käyttöönotetuista järjestelmistä."

pitää olla: "Kuvaus 16 artiklan noudattamiseksi käyttöönotetuista järjestelmistä."

Sivulla 10, liitteen II "Kansallisten valvontaohjelmien sisältö", 5 kohdassa

on: "Kuvaus 12, 16, 20, 22 ja 23 artiklan säännösten noudattamisen varmistamiseksi käytettävissä olevista välineistä sekä toteutetuista järjestelmistä."

pitää olla: "Kuvaus 11, 15, 19, 21 ja 22 artiklan säännösten noudattamisen varmistamiseksi käytettävissä olevista välineistä sekä toteutetuista järjestelmistä."

HUOMAUTUS LUKIJALLE

Neuvoston asetus (EU) N:o 216/2013, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2013, Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta

Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta 7 päivänä maaliskuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 216/2013 (EUVL L 69, 13.3.2013, s. 1) mukaisesti 1. heinäkuuta 2013 lähtien vain sähköisessä muodossa julkaistu virallinen lehti on todistusvoimainen, ja vain sillä on oikeusvaikutuksia.

Jos virallisen lehden sähköistä versiota ei ole mahdollista julkaista ennakoimattomien ja poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi, virallisen lehden painettu versio on todistusvoimainen, ja sillä on oikeusvaikutuksia asetuksen (EU) N:o 216/2013 3 artiklassa esitettyjen ehtojen ja edellytysten mukaisesti.

TILAUSHINNAT 2013 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 420 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	910 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI